No. 11706

The Chinese Mail,

5 WELLINGTON STREET. HONGKONG.

JUNE 5 1905

香港華字日報

週年價銀陸員
每月價銀陸毫
即日另出附張

新聞行情日派
星房虛昴停印
遠近郵費酌加

第壹萬壹千七百零六號　光緒卅壹年歲次乙巳伍月初叁日　禮拜壹

請試功力

司各脫乳白魚肝油最大之功力能治老少諸症 童叟男婦皆獲奇功

司各脫魚肝油能祛喉部肺部血液骨髓各病

司各脫魚肝油可以回復病後之元氣

司各脫魚肝油可以回復氣力

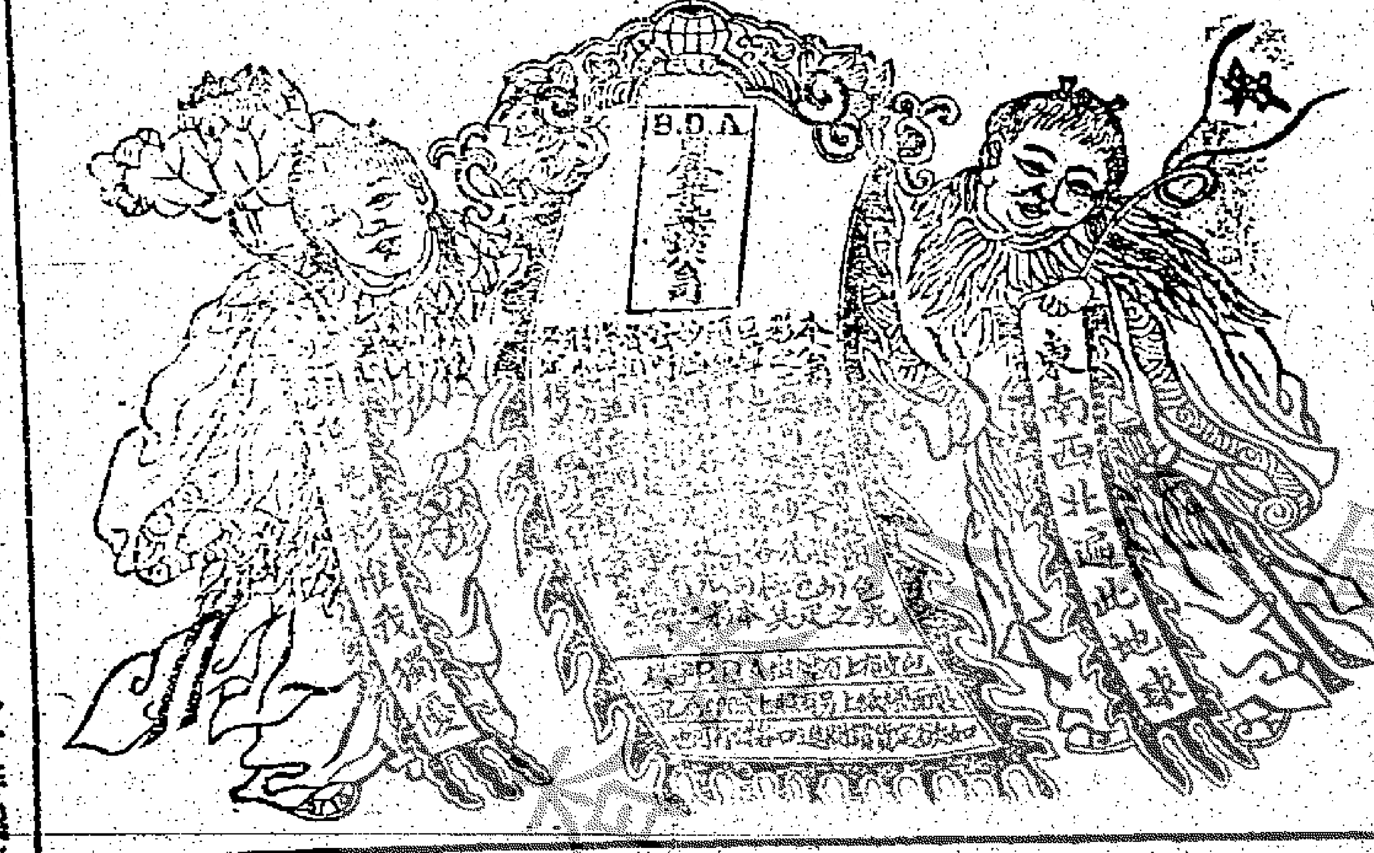
司各脫魚肝油其味甚甘無論如何嬌弱者皆能服食誠養身莫大之補劑也

勿爲僞貨所騙

今日服食司各脫之魚肝油則氣力亦由今日回復矣

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LTD., BRADFORD

英國顏染坊公司



正金銀行告白

敬啓者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年議集資本金二千肆百萬圓　一實先收備本金壹千八百萬圓　一豫備本金六百萬圓　另盈餘積項金九百七十二萬圓計現收備資本并盈餘積項金合共貳千七百七十貳萬圓正總銀行設在橫濱並分枝各行於　日本東京　神戶　長崎　上海　遼陽　大連灣　北京　天津　牛庄　香港　孟米　英京倫敦　美國烏約　舊金山　檀香山　法國利安等埠　經閱多年本行專做買賣滙兌附揭生理如蒙　賜顧本行支取各事定然快捷妥當公平茲將貴商般戶附貯本行利息列左

十二個月期週息五釐算　六個月期週息肆釐算

三個月期週息三釐算　日息週息貳釐算

光緒三十年正月廿五日　香港正金銀行代理人謹啓

臺灣銀行告白

敬啓者本銀行總寫字樓設在台北實備資本銀五百萬圓今分枝本港日本即通商各埠專做買賣滙兌附揭銀両生理邇將本行利息列左

十二個月期週息五釐算

六個月週息四釐算

三個月週息三釐算

日息計週息二釐算

貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道第四號即都爹利街花旗酒店斜對面本行寫字樓面商是荷

癸卯年四月十五日　臺灣銀行司理人啓

承辦機器

敢者本行承辦各欵新式機器價值相宜兼存上等鐵師無論港澳內地均可代爲安放妥貼詳明用法　貴商酌爲看客欲購請到本行

甲辰年六月初四　天祥洋行謹啓

萬國寶通銀行

啓者本銀行實備資本美國金錢銀壹千萬圓總寫字樓在美國烏約埠分行在美京舊金山大埠　墨西哥　小呂宋　香港　橫濱　上海　星架波　孟米　等埠幷設代理人於架剌吉打　孖打剌士　庇能　仲江　錫蘭　厦門　哥林堡　廣州省城　漢口　天津　淡水　安平　西貢　等處香港寫字樓現寓德輔道中門牌二十號即鐵行公司右鄰如有滙兌附揭銀両請移玉至本辦房面商價錢格外相就本行開辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷

茲將附銀息價開列

十二個月週息四厘半算

六個月週息四厘算

三個月週息三厘算

日息週息二厘算

英一千九百零三年　五月　廿七號　萬國寶通銀行啓

告白

茲有貴重屋宇物業在田土廳注册爲內地段第九十九號A字份又內地段一千零八十六號A字餘份又內地段一千零八十六號之餘份其上蓋屋宇是皇后大道中二百五十五號二百五十七號二百五十九號二百六十一號二百六十三號並亞利華士頭台之第四號承典主之命將於早日當衆拍賣此業承上手按揭買出其餘詳細遲日佈告

一千九百零五年　三月　十五號

二號典主所延律師堪士敦啓　五九五

中國通商銀行告白

啓者本銀行上年欽奉　上諭設立招集商本銀伍百萬両另戶部擬存銀弍百萬両舊年先收商本銀弍百伍十萬両戶部附存銀壹百萬両先在上海設立總行並已在北京天津烟臺漢口廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定於本月初一日開辦交易將來各處通商省埠續行分設至以上已分設行各處有進出滙票電報滙兌及附載滙票並有穩當物業欲按揭銀両一切交易妥當無延限阻滯之事倘有富商殷戶欲附貯銀両出入利息格外相就至附期長短一切請移玉到　本行面議此佈

辛丑年　元月初壹日　中國通商銀行大班律打啓

香港上海銀行

茲將香港附貯銀両息項列下　計開

三個月期週息二釐半算　六個月期週息三釐半算

十二個月期週息四釐算

香港一千八百六十五年八月一號　一廿七　總司理人士勿謹啓

失單告白

啓者弟由灣城附搭滿洲火船於本月廿一日到港有滙單銀肆千元貯在香港亦同吉金山庄經蒙該號立回滙單作據但弟到港事務紛繁不知何故失去原單找尋不見曾即報知亦同吉寶號幸得該號　列翁與弟熟識而又單內有批明人單兩認字據遂即蒙該號將原滙單銀四千元交回弟親手收訖日後無論何人執得原單是爲廢紙不得藉端索取特此佈告

光緒卅一年　四月　廿六日　弟黃積世謹啓

憲示

第三百四十六號

輔政使司梅　爲

曉諭事照得現奉　督憲札開估價官經將本港屋宇一千九百零五年至壹千九百零六年租價估擬爾各業主有欲觀看所估價册錄由本年六月初五日禮拜一日起限二十一日爲期前赴　庫務司署請示可也等因奉此合亟出示曉諭俾衆週知爲此特示

一千九百零五年　六月　初三日示

貴重屋地出投

啟者茲承典主命定于本年六月六號禮拜二日即華歷五月初四日下午三點鐘將內地段第二百七拾號之餘份及地段第弍百陸拾九號A之餘份連上蓋屋宇三間即大道東門牌第一百零五號一百零七號及一百零九號交拍賣人擺勿先生就地當衆出投該二段地皆有九百九十九年限管業現有批契一張在田土廳掛號爲第叁萬伍千伍百叁拾捌號之契投得者須照批收租如欲知各欵詳細及投賣章程請問本狀師及拍賣人擺勿先生便知此佈

一千九百零五年　五月　廿七號　典主狀師　伊尹氏夏士頓謹啓

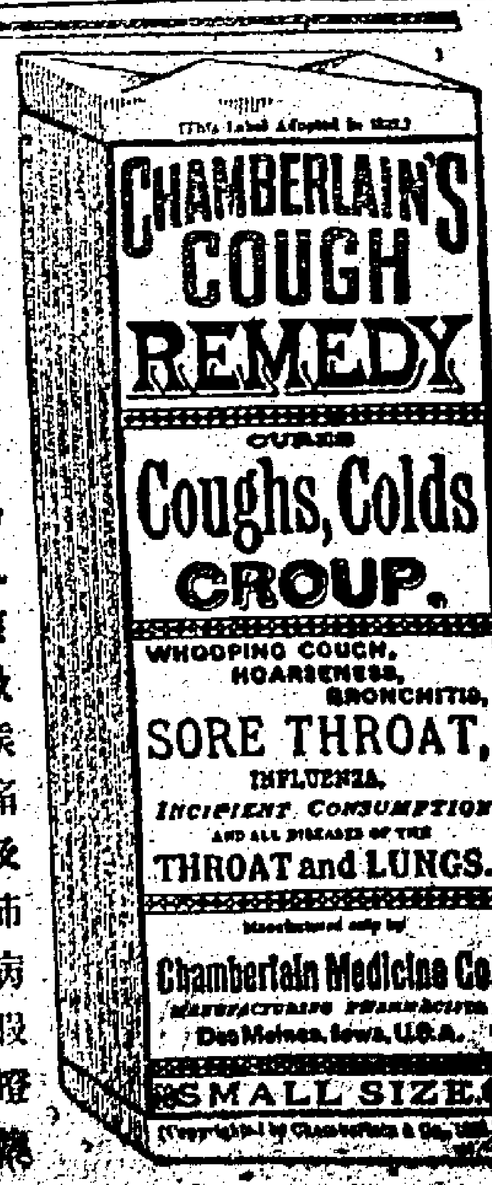
曾伯廉止咳藥

CHAMBERLAIN'S COUGH REMEDY

此藥專治傷風咳嗽喉痛及肺病嘔證到即可同春此藥味甚易飲服以東方地土計凡染傷風之證若不亟爲調理最易成爲危險復患變成發熱及肺炎等證以致不治如傷風初起即服此藥其病若失此藥品質極其平和並無傷損於人之藥雖小兒服之亦爲穩當諸君宜各購一以爲方便之物各處藥房皆有寄售

大樽價銀一元　小樽價銀半元

香港寄處威建藥房



Van Houten's Cocoa.

厚頓穀䊔粉

美性和開胃消食寧神壯頗能令人強健用水冲調融化甚易誠爲養生中之精品也而且價值相宜遠勝他粉各處皆有寄賣請嘗試之

蓋理和天然藥飲乃紀理佛衛見臣在大加拉…裝者此飲除平和外含有鐵精鹽質多份其功效比之別等藥石尤勝

治食滯法　晨早空心熱服此飲一大水杯

治酒風脚法　餐後半句鐘及睡前半句鐘服此飲半大水杯

治心燒或腹內風作法　服此飲半大水杯

治皮膚有疾法　晨早空心或睡前服此飲一大水杯

價目謹列　每箱四十八大樽價銀九員　每箱十二樽價銀二員五毫

一千九百零五年　五月　廿六號

寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

…限公司　…輔道…打行

…司之貨所有之貨式爲東方最上等之貨現銀九折諸尊請早日移玉一覽便知

正月拾三日啟

…冒…

…嗜士洋行採辦甚至零買亦宜向殷實可靠之店選擇庶不至爲假冒者所愚該香水祇係省港吻嗜士洋行代理餘無別家祈知之

英一千九百零五年　五月　十九號

…山　刊印

新聞行情日派
星房虛昴停印
遠近郵費酌加

第壹萬壹千七百[illegible]

司各脫乳白魚肝油最大之功力能治老少諸症 童叟男婦皆獲奇功
司各脫魚肝油能祛喉部肺部血液骨髓各病 可以回復病

屈臣氏大藥房光顧

精製靈效膏丹丸散

貴客光顧請看龍麟伴塔為記

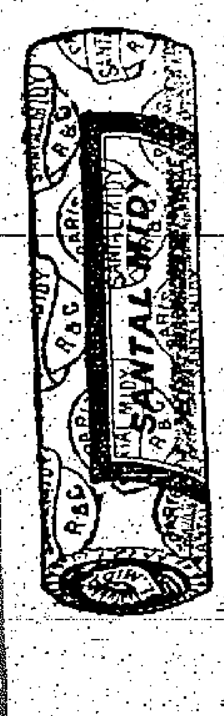
光明眼藥散　[illegible]髮脫藥散　至寶肥兒散　風痰濕症散　暑天痧子散　清涼消熱散　皮膚濕熱散　清補涼藥散　辟疫通關散　痔瘡藥散　心氣痛散　腦漏藥散　毒死惡蟲藥散　唧唧士肥兒餅　治喉口痛爛藥餅　戒烟藥餅　止咳藥餅　肥兒疳積餅　疳積花塔餅　雙料薄荷餅

去腐內解毒藥油　極品檀香油　極品八角油　泰西艾片油　精製松節油　追風樟腦油　精製玉桂油　極品玫瑰油　極品丁香油　頂上雙料正薄荷油　清潤瀉油　纖魚肝油　固髮香油　生髮香油　荳蔻油　花露油　香花油　上品正薄荷油　極品花露水

內損外傷跌打丸　紅白痢症丸　神效瀉血丸　痧氣時症丸　三陰瘧疾丸　吐血丸　身體壯藥丸　香清洋橙酒　肉精酒　滋腎壯陽藥酒　洋菓子味藥酒　三鞭種子藥酒　百補鐵酒　內外跌打各症紅藥酒　婦人培補產後藥酒　消食開胃百補藥酒　延年益壽玉桂酒

山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見提效之藥蓋如照法服之無論久新輕重痛而且腫只須兩日痛除腫退濁止淋通再服五天一共七日定可除根保無後發故泰西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥中國通商各口一經藥房亦無不樂為代售以愈沉疴惟賜顧者須知此藥惟法國彌地一家所製方秘不傳名馳天下故於每丸藥上有印㊣記者庶非假冒至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡若不間斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四九至滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須靜養毋使勞動忌食性熱之物更忌房事



Chinois-Sanghai

三井洋行

明治火燭燕梳公司告白

啓者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年專保岸上各屋宇鋪戶棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎照價快捷規矩公道茲現遷往上環文咸東街門牌五十二號萬安昌內寓諸尊光顧請移玉至本分局參照面商可也到三井本行亦可此佈

辛丑年十二月十八日　三井洋行謹啓

留聲機器發售

啟者本號專辦美國域打留聲機器十寸七寸唱碟正金絲能胆英國夾必袋價極相宜倘蒙光顧請移玉至永樂街一百零二號門牌本號面議是荷

乙巳年三月十八日　經裕泰啓

上海香港置業積聚按揭有限公司告白

The Shanghai Hongkong Building Loan and Investment Co. Limited.

啓者本公司之設創始于一千八百九十八年即光緒二十四年初集資本二十萬兩迄今七載現已積至一百萬員在上海置有洋樓五十八間實業彰彰可靠且章程妥善司事得人股份無論多寡雖一股亦准附入由前五年扯計獲息在一分六厘之譜視別項積聚公司為多於是士商知其最足倚信附股日衆今特設分局駐港又派代理人於省澳內地各埠以便士商就近附股按期照供其詳細章程請向大道西二十一號二樓本公司寫字樓取閱便知

香港總理西人益富柯蘭尾謹啓
分局代理人胡炯堂
乙巳年正月初六日

Van Houten's Cocoa.

溫厚頓穀糕粉

溫厚頓所製之穀糕粉味美性和開胃消食寧神壯顏能令人強健用水冲調融化甚易誠為養生中之精品也而且價值相宜遠勝他粉各處皆有寄賣請嘗試之

請經紀告白

茲即欲請經紀六位代一天下最大財力之行辦事其人須與有勢位之官紳有交情者酬金豐厚有意者請親筆修信由本館代交信面寫 N.B.G. 便合

一千九百零五年四月廿五號啓

聲明告白

啟者日前捷和行揭到本號銀五千員正該號發出之單經被盜竊業登告白如有執得是為廢紙今蒙該號如數還回本號收足立回收條交執作廢倘日後有執得用該號之圖單俱為賊賍幷作盜論定即送官究治先此聲明以免後論

乙巳年四月廿七日　香港瑞興銀號謹啓

告白

啓者本號藏有頂好伽楠出沽此乃異乎常品醫痾喝腹痛其效如神請到十三行晋源街本號溶定為幸　再者此伽楠末亦可　貴客光顧

乙巳年四月初二日　羊城晋源街兆升恒區述之啓

石灰發客

啓者小號於光緒三十年在省城下芳村開設燒石灰窰自運東安石訪請精巧工匠燒石成灰發沽四處起造樓屋專用此灰由開張至今消流不少如蒙中外仕商光顧請移玉到德輔道中門牌四十四號二樓與洗善之面訂價甚相宜此佈

光緒卅一年四月十四日　隆記窰代理人洗善之謹啓

丹山水

蓋丹山天然藥石飲乃東洋神戶紀理佛衛見臣在大加辣氏家温泉選裝者無論用以專供飲料或和勻美酒火酒波打牛乳檸檬水等均能壯身健體東方一帶早已馳名酒常餐桌上有益良飲也常用此飲料者善醫酒風脚食滯風濕夜睡不寧等症俱有應驗可據

價目謹列
每箱四十八樽價銀六員五毫
每箱壹百小樽價銀八員正

理和水

蓋理和天然藥飲乃紀理佛衛見臣在大加辣氏家温泉選裝者此飲除平和外含有鐵精鹽質多份其功效比之別等藥石尤勝

治食滯法　晨早空心熱服此飲一大水杯
治酒風脚法　餐後半句鐘及睡前半句鐘服此飲半大水杯
治心燒或腹內風作法　服此飲半大水杯
治皮膚有疾法　晨早空心或睡前服此飲一大水杯

價目謹列
每箱四十八大樽價銀九員
每箱十二樽價銀二員五毫

一千九百零五年五月廿六號
寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

寶路有限公司

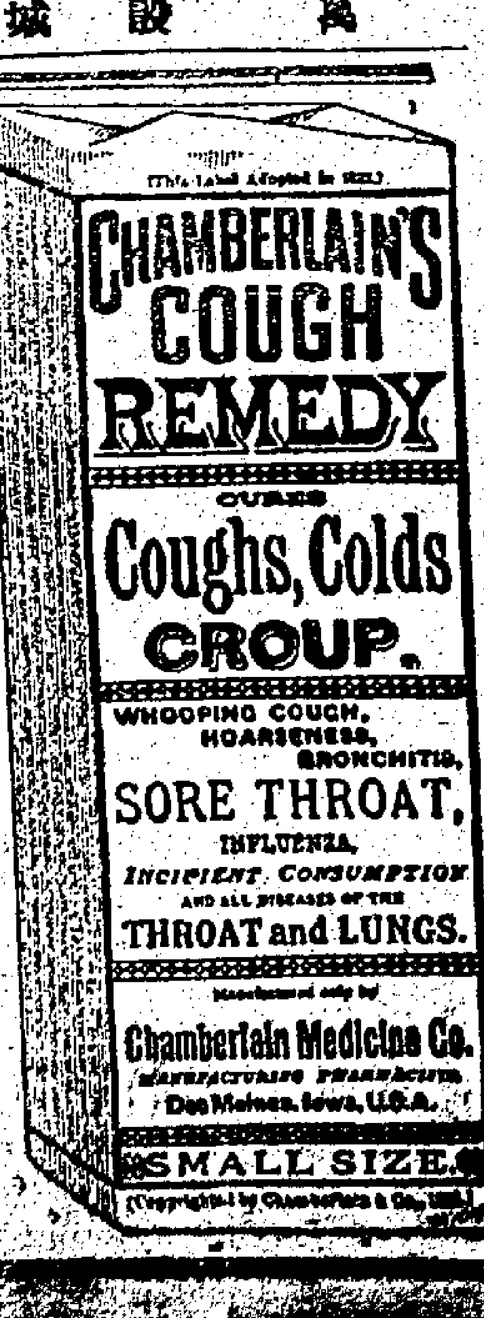
在總輔道　亞力山打行

本公司常有上等絲髮綢緞精緻鐵床粗幼剪絨火爐毡門簾地蓆地毡門口毡窗簾床毡床褥小童床等及尚有許多貨物未能盡錄本公司之貨所有之貨式為東方最上等之貨現銀九折諸尊請早日移玉一覽便知

正月拾二日啟

萬國寶通銀行

啓者本銀行實備資本美國金錢銀壹千萬圓總寫字樓在美國鳥約埠分行在美京舊金山大埠　墨西哥　小呂宋　香港　橫檳　上海　星架波　孟米　等埠并設代理人於架刺吉打　孖打喇士　庇能　申江　[illegible]　哥林堡　廈門　廣州省城



泰安輪往悅城敬神

啓者五月初八日乃悅城龍母誕之期歷年我保安堂衆往賀誕多附小輪實為不便是以今年本堂特僱泰安火船前往現定期五月初五下午七點由港開行初六早九點自省開行初七午到步初八賀誕初九早開行回港經過肇慶峽停輪數刻俾紳商登岸遊七星巖以擴眼界不費五天而敬神遊觀諸事皆備是誠快事也客位無多有意者請早來買票遲恐無以應命此佈

頭等房來回票每位銀十五員　大餐樓來回票每位銀十員
尾樓來同票每位收銀七員　大艙來同票每位收銀四員

本船供應　貴客伙食俱是食齋若要精細則須自辦沐浴房亦分三等以應　貴客取用凡買票請到永樂街五十四號益安輪船公司便妥

光緒卅一年四月初五日　保安堂衆會友啓

新昌輪船往悅城參神廣告

蓋聞聰明正直之謂神參贊化育之謂聖神聖之道自始由來久矣最靈顯者莫如悅城龍母每值誕期而我粵人往還神庥者熙熙攘攘絡繹於道無遠弗屆慶共神人本堂特僱快捷輪船名新昌前往恭祝千秋定期

五月初六晚八點半鐘在港開行　初七晨早到省　初七早八點鐘由省開行　初七晚到悅城　隨時登岸參神　初八下午二點鐘開行到肇慶停泊　初九早登肇城遊七星巖　下午兩點鐘由肇開行　初十早到省　即晚五點半鐘由省返港

船上俱用素餐以供士商至于船上常備中西餐茶以便貴客採買無論本堂別堂彼此均皆茶水利便招呼妥善所有房位椅位無不精潔寬宏　貴客光顧請預早買票為荷此佈

頭等餐房來同連食每位收銀一十五員
餐樓來同連食每位收銀十員
尾樓來同連食每位收銀七員
大艙來同連食每位收銀四員

售票處　香港海傍同益碼頭斜對面一百三十八號　長安輪船公司　省城沙面與盛洋行辦房　新昌輪船辦房

光緒三十一年四月十二日謹啓

提防假冒

敬啓者紐約林文烟付流梨地上品花露水業已馳名日久其氣味之馨香其功效之應驗久為士商共賞無庸贅詮查有無恥之徒屢以假貨冒沖故特將真貨之洋招牌紙欵式刷印報紙俾　諸君有所分辨真假凡買發客貨宜向吻啫士洋行採辦甚至零買亦宜向殷實可靠之店選擇庶不至為假冒者所愚該香水祇係省港吻啫士洋行代理餘無別家所知之

英一千九百零五年五月十九號

國人亦無知者故俄艦隊特派巡艦數艘游弋海面以引日軍艦隊莫遠偵探目的該電線或即俄艦破壞亦未可知

○准商輪領砲轟燬水雷　字林報云中國海軍官因由關員之請已允嗣後無論何項商輪皆准其領砲以備沿途轟燬水雷之用并准其請派精於發砲之人二十二日怡和公司順天輪船起程赴津時已首先帶砲以後各船亦將照辦

○支行收歇　中國通商銀行已議將香港支行收歇今聞議定又欲收閉天津之支行云

○請開商埠　海州知州稟請將青口開作通商口岸此處即前傳德軍登岸之處

○破雷報數　中國巡船飛鷹於廿一號回報烟台云共擊燬水雷二十一具

港事要聞

○出鈔記數　西五月份本港渣打寶源銀行發出鈔票三百二十六萬零三百零拾員存現銀二百二十萬員香港上海滙豐銀行發出鈔票十五兆五十六萬七千八百四十七員存現銀十一兆員中華滙理銀行發出鈔票十三萬五千七百十九員存現銀十萬員

○慘棄病人　禮拜四早有差在長沙灣見兩華人肩托重物一褁而行疑而阻之啓䙡見是一病人尚有氣息問其所往答以送往醫院調治遂任其前行乃暗尾之見其轉入一橫路少時即返乃拘之同往其處見病人倒臥小樹叢中撫之氣已絕乃將兩人拘案僞醫生驗得是因病死則必責以棄尸之罪矣所拘兩人一是園丁一是泥工

○被禁市中　中環街市例晚上九句鐘閉閘昨晚忽有一西人被困市內無法得出觀者如堵延半句鐘久始覓司鑰者啓閘方得出門下砌而去

○失竊巨欵　探悉本港某銀行禮拜六日下午賬房截數時查點銀數欠五萬四千元細查知是某銀號所交者疑係經手之收銀人作弊卽尋其人時已鴻飛冥冥不知所往間已發電截緝矣

○得雨紀數　本港天文台報章載五月三十號二十四點鐘內降雨一寸五分半三十一號二十四點鐘內降雨一寸八分半六月一號二十四點鐘內降雨九寸四分是日大雨滂沱之際二點鐘久已得雨四寸九分

○帆船拖同　地刺雲哥帆船前於禮拜四早擱淺於碣堅嘴已登本報今聞香港黃埔船塢公司之拖輪羅弼曲已於初一早將該船挽同本港夏林灣

○招人建街市　政府擬設街市于對海之望角嘴定于本月二十號招人建造

○西人幸免　本港副局醫稱一千九百零四年內患疫者全是華人印人

○購地建行　聞渣打銀行欲購買海地段第一百零三號之鋪建築銀行云按此地段與天祥洋行相去不遠

○地段拍賣　初三日大埔內地段第五十四號當衆拍賣該地段共有方尺三千三百九十三尺每年地稅八員底價三十四員

○府案　鐵行公司摩路打輪船之西人水手馬飛被控竊去白絲一札值銀二十五員初一日經府官提訊被告稱該白絲係由船上某破包取出者非有意行竊也船上大副稱余早有疑心遂搜其身馬飛卽將絲交出云云巡理府將被

告判監一閏月

○山頂火車公司會議　初一日本港山頂火車公司股東叙會主席云今日特請諸君叙集商議將本公司收盤及另行設立一公司名爲山頂鐵路有限公司其中事宜諒諸君予亦早知之弟今再畧內陳說去年九月定例局立有新例准在港內再築鐵路本公司查其詳細探悉此新路係由炮台（即皇后大道中中華銀行對面之小道也）直上山頂域多利亞道之曲幷設站於堅道羅便臣道千才道等處其車站與本路之車站一律相同似於本公司生意有得遂稟請政府拒阻此例且云幷非有意阻止本港公益之事若所擬之新鐵路與本公司之路不至如此相近本公司斷不拒之云政府不以爲然故例在必行本公司遂轉購此新路各總理乃於三月十三號議定將舊公司沽去每股取價二百元或有股東欲取新公司之股份抵當者亦無不可新公司議招股本七十五萬元分作七萬五千股每股十元除出二萬五千股爲舊公司股東承受餘五萬份則招集外股西人梅亞云三月十三號叙會一事何以不告知各股東余爲股東已有數年而屢次不知此事主席答云其時不知事能成否故不告也及既知之時已登告白梅阿雲問曰何必要將公司發沽取資主席答云恐股東不肯再發五十萬元之巨欵梅阿曰盈餘積項有巨欵主席答曰祇有三萬元而已欲購新路則須出資二萬五千元且與工之日亦須要巨欵主席又云各總理所佔之股有四份之三梅阿雲僅佔一股竟然力拒梅阿雲曰余雖佔半股亦當有權辯論云云卑郵云梅君所言甚合鄙意今欲將本公司賣與新公司每股取價二百元二共得銀二十五萬元計本公司資本十二萬五千元現每年溢利有四五萬元今僅得二十五萬元竟肯將公司沽出前次叙會主席有云若再遲一二年間則可有盈餘積項十萬元之多倘有別路開設本公司亦能主持等語今之新公司資本七十五萬元據報紙所稱則將來每年可溢利六厘計本公司資本十二萬五千元今每年每百可溢利四十元竟將四分錢之生意捨棄而取六厘試問諸君以爲如何云主席云十五年前此路每年僅收得二萬七千元去年則收得十萬元若兩路相合辦理十五年後誰能預料不獲五十萬之利益耶遂當衆議定照行所拒者不過數人而已梅阿曰所云願收盤今向有股東不允何得之謂自願伊尹士答曰允者四份有三卑郵云如此辦法按照本公司章程合否主席云所議之事已畢

戰務特電

○日本官電　駐港日本總領事傳來東京電提督東鄉第九次報章云六月一號下午岩手與八雲兩巡船報稱由上海至多利占馬一帶並無俄艦副提督禪馬武剌報稱岩手於廿七號下午離三千蔑打遠炮攻俄艦三赤想必沉之

○孖剌報電音　倫頓二號電云英國外務部侍郎連士當云當重新與英日訂約便更形固結

○南清報電音　柏靈一號電云本處權貴諸家皆謂日本例可以自訂和欵如一千八百七十年德法息戰時辦法不必另靠一國從中調停○同日電云因羅士地士温士奇此次敗績俄報皆力責應卽行言和並勸紳耆商董等籌辦善後事○同日電云咸北輪船公司聲稱謂近日與日後本公司並不沽出船艘又言此次隨羅士地士温士奇隊者並無德國運船○同日電云俄海軍部謂海參威隊中之哥羅摩保巡船並未與此次之戰（按此乃駁日前勞打報之東京訪事謂此巡船欲出港聯戰擅日本水雷而沉一說）○同日電云俄報紙譏誚德國待日王子亞利蘇牙華禮儀之隆○同日電云西班牙王在法京第二次被刺是由戲院而返被一炸彈擲於車內王幸無恙惟近處行人略受微傷已擒得刺客二人○同日電云日王子在柏靈抱有微恙未能赴宴○同日電云法報紙云第二次友助實是錯算主席應拒俄借款

聲明告白

啓者日前本號揭用永興號銀六千員立有單據於二月初五日不知其舖內緣故有夥伴攜原單到嘱改換黃保德堂單後來該店司事人又攜此單到着批明卽是永興號之銀越日該號報案被盜將單竊去無存早已掛號今本號於五月初三日如數連息一概清還永興號收訖由該號發同收條交執存據自前於今所有永興號來往一切清楚自後無論何年何月何日何人搜出有本號與永興號來往揭單私改換黃保德堂之單者是爲廢紙與本號無涉先此聲明以免後論

光緒卅一年　五月初三日　　香港保安泰謹啓

買船告白

啓者今買到梁添煤炭船一隻船牌二百三十九號連架生全副准期五月初八日交易清楚倘日前梁添有欠到各號貨按揭會項及相保等情祈早日向梁添經手理妥與承買人李木水無涉此船任由李木水轉牌營業日後生意興隆與梁添無干特此聲明以免後論

光緒卅一年　五月初三日　　李木水謹啓

聲明告白

啓者日前保安泰號揭到本號銀六千員發出原單於本年二月初五日夥伴私自將單到該號改揭黃保德堂欠單六千元立單後本號查出此事曾將黃保德堂之單到該號批明此單卽原日所揭永興號之銀爲據不料於三月初七日該單復被竊去業經報案今蒙該號五月初三日將本息一足交來永興號收訖立回收條交執作據倘日後有執出該號圖章揭到黃保德堂六千元批明卽是永興號之銀單者是爲廢紙仍作盜論送官究治先此聲明以免後論

乙巳年　五月初三日　　香港永興銀號啓

退股告白

香港上環乍畏街門牌壹百弍十弍號茂華蘇杭店生理原日蔡本基沾一股至甲辰年底止淸算數目今蔡本基志圖別業願將名下股份生意貨物賬項數目招牌字號舖底一概退出頂與股內蔡松浦承受即日收回股份本息銀兩嗣後蔡本基名下股份生意歸蔡松浦支理日後生意盈虧與蔡本基無干倘蔡本基有私欠各數目爲經手是問與新承人無涉特此聲明

乙巳年　五月初三日　　茂華店蔡松浦蔡本基仝啓

告白

啓者香港新界深水埔同和號猪油店生意自光緒廿八年開張乃是黃旺王南麽恒黃炳鉅四人合股做至光緒卅一年四月三十日止黃炳鉅志圖別業自願將名下股份全盤頂與股內人承受卽將歷年本利清算幷担保借揭貨會等項一概如數轇轕清楚日後同和號生意盈虧歸黃旺王南麽恒名下與退股人黃炳鉅無涉謹佈

光緒卅一年　五月初三日　　黃炳鉅謹啓

番邑陳廉堂簡寫招牌扁大字

每字一尺筆金二元　一尺以上每字二員
二尺以上每字三元　三尺以上每字五元
中堂元半　四屏二元　楹聯一元
名印五毫　摺扇五毫
寓中環大馬路門牌一百一十一號隆興油店

光緒卅一年　五月　初三日

老舖黃慎堂

聲明假冒　扶元搜毒藥膠

秘製　白濁各症丸藥

本堂扶元搜毒藥膠乃家傳秘方自道光辛卯始創製煉藥性純和功力神速不瀉不墜開胃扶元解毒得法歷數十年專門名家久爲中西紳商公認近多無恥之徒在本境及外埠假冒圖射利僞藥騙人祈細認黃慎堂老字號無誤老舖在廣東佛山北勝街　分棧一在省城打銅街北約　一在香港上環大馬路　一在上海英界五馬路　開設共四家字號餘無別棧

利華公司告白

啓者本公司公議收盤已經於正月初一日一槪停辦所有欠街外賬項及零星小數亦俱淸找妥當其由總理司理經手之股東股項已由總理司理經手照收照派如各股東有未經收回前派之項祈到經手總理司理處收取爲盼至目下所存之現銀定於五月初十日亦按股計派其餘外埠賬項有未收者一俟收得多少然後按股再派便是特此佈告

光緒三十一年　五月　初一日

利華公司收盤人　劉省齋　楊幹蕃　謹啓

貴重物業出投

啓者曉士及侯輔二位先生承銀主命於英一千九百零五年六月五號卽華乙巳五月初三日下午兩點半鐘在德輔道第八號卽雪廠街角頭其拍賣館內將坐落香港域多利亞城溜官批執掌貴重地業將來在田土廳註册號爲海地段第七十一號N字之小分坵第壹號卽高陞街門牌第八十四號八十六號八十八號及九十號作一單當衆出投欲知物業情節及投賣章程者請向德輔道中第壹號寶主律師狄近陸賈及狄近或拍賣人可也

一千九百零五年　五月　廿二號啓

羊城日聞

○內地航商通融　黃埔新定航界分爲三段所有啓泊章程由總稅司及省官詳定茲洋關稅務理船廳美君以省河爲內外通商水道內地各口及各鄉輪渡地段情形各自不同客貨流通亦異必不能悉便盡泊黃埔特稟商稅司及省官此項內地輪渡領牌開欄准其酌量合度分泊省河以便行客不必盡泊新界宜於黃埔新章明示俾內地船商咸知

事間明俄艦入港情由並令遵照公法辦理而俄領事置而不復觀察又再發照會二通仍不照復後經觀察委員至俄領事署面詰廿五晚始據復稱此事並非確實所抵吳淞之輪船六艘皆係尋常貿易商船應與各國商船同享利益禪貨係煤袁觀察以明明爲義勇艦運兵船而俄領事乃欲强辯該爲商船殊屬無理取鬧故已照復畧謂該船既無運貨實據卽非兵船亦不得與尋常商船相持並論仍當遵照中立條規辦理然俄人仍支吾强辯恐此案不免破壞中國中

郎擬將美國留學生調回充當最妥沈侍郎以聘東洋法律學教習爲是各主一說尚未定議覆奏

○達賴喇嘛延不歸藏　大坂朝日新聞云庫倫辦事大臣延祉電致外務部云達賴喇嘛不顧詔旨今尚逗留屢催首途均託病遷延請展緩十日擇於四月十四日首途是時若再有意遷延卽當嚴責云云

○暗旨百里　北京函云鄂督張之洞日前有摺到京聞係

來輒遣馬賊多人分至日軍前哨以及左右兩側牽制日軍且偵探日軍動靜而日軍亦已著著進逼想不久又有大戰也

○海線中斷　探聞由吳淞至烟臺之海底電線忽然中斷上月廿五烟臺上海交通皆由陸線此線忽然中斷頗爲可疑或云日本海軍現在何處俄人極力搜索竟不可得卽各

國人亦無知者故俄艦隊特派巡艦數艘游弋海面以引日軍艦隊冀達偵探目的該電綫或即俄艦破壞亦未可知

○准商輪領砲轟燬水雷　字林報云中國海軍官因由關員之請已允嗣後無論何項商輪皆准其領砲以備沿途轟燬水雷之用并准其請派精於發砲之人二十二日怡和公……

告判監一閱月

○山頂火車公司會議　初一日本港山頂火車公司股東敘會主席云今日特請諸君叙集商議將本公司取銷及另行設立一公司名爲山頂鐵路有限公司其中事宜諒諸君亦早知之弟今再畧內陳說去年九月定例局立有新例……

德國運船○同日電云俄海軍部謂海參威隊中之哥羅摩保巡船並未與此次之戰（按此乃駁日前所打報之東京訪事謂此巡船欲出港聯戰擒日本水雷而沉一說）○同日電云俄報紙譏誚德國待日王子亞利蘇牙華禮儀之隆○同日電云西班牙王在法京第二次被刺是由戲院而返被一炸彈擲於車內王幸無恙惟近處行人略受微傷己……

告白

啓者香港新界深水埔同和號猪油店生意自光緒廿八年開張乃是黃旺王南廖恒黃炳鉅四人合股做至光緒卅一年四月三十日止黃炳鉅志圖別業自願將名下股份全盤頂與股內人承受即將歷年本利淸算幷租保借揭貨會等項一槪如數轇轕淸楚日後同和號生意盈虧歸黃旺王南……

論說

論商部奏請整頓商務事

天下之事有驟觀之爲不可易之理論而按諸實際則仍多不當於事情者如二十二日上諭商部奏請整頓商務之一事其用意非不美其所陳數端亦頗中肯綮然必謂爲洞見本末之論則非也今以其所陳者論之其云路礦農工等項均爲近今要政而各省往往視爲具文此說是矣彼各省地方官吏之玩視實業坐聽頹廢而不能有所興作其咎固無可辭然而推究各國致富之源其實業之振興實多賴民力而不盡由於官吏不過振起而發達之者在社會而保護獎掖之者則在政府固有相因而成者耳竊商部此奏之命意似欲以興起實業之事盡責之於地方官吏不知當今之時度支竭蹶各省所同而必以此興利前民之大業責之則彼各省官吏固有辭以自遁雖奉有此次之明詔然各省之視爲具文仍將一事不辦固已不言可決而不肖官吏或且藉此鋪張一二事而借端籌欵以自肥似非策也爲商部計誠欲有心於實業則似宜提倡其風氣於社會而責地方官以保護獎掖之方如此或尚易有濟若徒促以興辦則不過使公牘上多無數之虛文而已又云奸商倒欠之案經部行查地方官遲延不覆等語按中國舊律本以錢債爲細故故各省雖遇倒欠巨欵之案往往漠然視之誠非另立專條不可然地方所不能嚴追者亦自有故蓋凡各省商店之存貯鉅欵者其平日必皆與該省官場往來而以存放官欵爲得計因是之故不能不厚結官場而官場中人亦因意有挾而求往往向商店私借鉅款但畧認微息而始終無清還之期而官場假諸商店之欵亦即民間付諸商店之欵商店因挹注之多久而遂至倒閉及其倒閉則官場之負其欵者或遠調他省或現據要津亦更無可追索蓋不啻以民間託於商店之欵間接以輸入官場之手而商店與民間交受其累耳然地方官之不敢嚴追者則正以投鼠忌器之故近日上海某店倒欵至十一萬餘金閩商部已屢次行文於該省囑以嚴追而該地方官竟不實力奉行其事即是此類商部此次所奏似亦即指此等事然固不知其中之隱情也至謂華商回籍仍復任意需索此等事當在閩廣各省亦已久經嚴禁近日實情如何記者不敢質言然所謂需索者其中似當有辨嘗有出洋回籍之人而蠹役土豪之肆索此固必當禁除若其親友故人有所假貸而地方官因詔旨申禁之故一有所聞即指爲需索似亦有所未安且蠹役土豪之需索可禁而官吏之需索不可禁不過蠹役土豪之需索也顯而官吏之需索也隱然而出洋人民之回籍者其被地方官吏勒捐無謂之欵者往往有聞是徒禁需索而不爲分析之猶不足以蘇商困也商部之用心在今日百司庶僚之中已屬差強人意然如此次之奏則似猶未達一間記者因爲進而言之

羊城日聞

○內地航商通融　黃埔新定航界分爲三段所有啓泊章程由總稅司及省官詳定茲洋關稅務理船廳美君以省河爲內外通商水道內地各口及各鄉輪渡地段情形各自不同客貨流通亦異必不能悉便盡泊黃埔特禀商稅司及省官此項內地輪渡領牌開欄准其酌量合度分泊省河以便行客不必盡泊新界宜於黃埔新章明示俾內地船商咸知遵守云

○高厚慈敗露　續備軍十八營管帶高厚慈訴其爲盜及私賣軍火各情經營務處札飭高交出綫人對質適黃協戎潛將私賣軍火証人廖亞蘇密解營務處而高固未之知也聞高不能將綫人交出向事主運動誣攻林亞妹等使其唱弁高鎮安帶同事主赴營務處質証而營務處即將高鎮安扣留在監提出廖亞蘇對質私賣軍火一案高鎮安至是始知眞情敗露但求乞命而已訊畢仍押新監

○會議潔淨事宜　四月廿九日一府兩縣在廣州府署東邀五大善堂紳董會議閩因提取各街坊糞埠辦理潔淨先從老城辦起各紳董咸知以地方之財辦地方之事深合公理舉皆贊成催各街坊將有常年應支公欵祇可提欵一二成已足潔淨之用而各街坊亦不至爲難云云

○長壽寺僧哀求免封　南海縣胡令親往長壽寺吊查產業並諭令在寺僧人限期三日遷出各節已紀前報乃前月廿九日該寺老僧盡昭復初等遣其徒盧蓮具禀督轅願變產業報効學費銀五千員請免將該寺產查封等情聞委員業已將禀收閱雲帥如何批示容俟續報

○絲偈大風潮　順德清鄉委員王令樹擬辦絲偈上蓋稅契各絲偈以諸多轇轕不允承認一律停工茲聞王令用强硬手段連日赴容奇桂洲齊封永昌成聯發祥頌爲亨廣昌錦成綸忠機協三才忠信恒盾恒昌九家并於上月廿六日將容奇紳士楊兆鰲一名令具結遵抽郎禀督撫稱楊特財武斷此次奉文到來辦理稅契當面力北因知該職產業最多又夥開絲偈多間恃將把持倡議抗稅以致稅契毫無起色實屬形同化外擬將楊解省懲辦云訖者曰順屬絲偈百餘間近年絲業墜落即以順德而論開張者殆不及半而現在銀市恐慌更難周轉以後閉歇者當不止此數吾國出口貨以絲爲大宗方且保護之不暇何忍以酷烈促其生計耶如爲籌欵計通順屬絲偈百餘家每家稅契三百兩亦不過三萬餘兩而各絲偈因稅契事勒停歇每家址計每日出絲一担一十斤共約出入釐稅二十兩合計每日短收釐稅二千餘兩若停歇半月已得不償失公私交病何苦行此政策耶甚矣當道之爲王令所愚也

○岑督封奏留中　傳聞岑雲帥日前上一封奏是某樞臣有所關涉者現此摺留中不發故無從得知其詳云

中外新聞

○俄艦破壞中立　俄國義勇等艦六艘駛入吳淞駐泊日本總領事當即照會關道遵照中立條規辦理袁觀察即請葉桐侯軍門馳往吳淞嚴加布置並至俄艦詰問何故而來限令遵照中立條規着於二十四點鐘內出口否則即須照例解散武裝起出戰時禁品而俄艦一味支吾延至廿四日停泊如故袁觀察於接到日本領事照會後即已照會俄領事問明俄艦入港情由並令遵照公法辦理而俄領事置而不復觀察又連發照會二通仍不照復後經觀察委員至俄領事署面詰廿五晚始據復稱此事並非確實所抵吳淞之輪船六艘皆係尋常貿易商船應與各國商船同享利益購貨添煤袁觀察以明明爲義勇艦運兵船而俄領事乃欲强辯該爲商船殊屬無理取鬧故已照復畧謂該船既無運貨實據即非兵船亦不得與尋常商船相持並論仍當遵照中立條規辦理然俄人仍支吾强辯恐此案不免破壞中國中立也

○僧人設立學堂　北京廣善寺住持達遠廣化寺住持靈山慈因寺住持吉安龍泉寺住持道廣觀音寺住持覺先等近稟商部及學務大臣請設中國佛教學務總公所設立學堂並在外省相度情形逐加推廣所需經費由僧自籌凡所設立學堂雖非僧人亦可入學堂肄習聞當道深爲嘉許並擬特派監督

○聘用日人爲政治幕僚　鄂督張制軍近日頗注意政治法律兩途前命臬司岑廉訪與駐漢日領事永瀧久吉訂定合同延早稻田大學講師松平康國爲幕僚茲悉所訂合同係二年爲期月支洋例銀三百五十兩由善後局撥給予以住宅雖有事詢詢及條陳各事仍歸鄂督節制採否得以自由頗爲得體云

○駐滬美領事署會議中國事宜　文滙報云美國署理領事達飛聲邀請美亞公會會正會董及領袖商人等於上月二十一日下午四點半鐘齊集美領事署謁見新任駐華美使柔克義商議要事其所提議各節一爲華人不守新約二爲華工禁例三爲商標註册四爲太平洋郵船公司事宜其時論及華人反對華工禁例一事美使謂華人所得種種消息多無根據且謂續約較前寬大中國商人及學生之赴美者較前可以自由後又謂此事必當設法使華人得有知足之結果按我政府使臣之消息竟可以無根據一語抹煞之豈柔使欲令我華人知反以其所言爲根據耶今柔使行矣請即以設法使華人得有知足之結果一語贈之

○索查藏史　外務部咨行理藩院署稱前據德大臣石拉根都挨特及美國柔大臣先後函索西藏達賴喇嘛之藏史或目錄等當經行知駐藏大臣據復該處崇信黃教行用西番字體並無史書紀載等情故復行知貴院云云現經理藩院將達賴喇嘛及班禪額爾德尼與各呼圖克圖之源流世系詳細册檔兩件咨送外務部鈔錄轉送後仍將原册送還

○練兵處擬設工兵學堂　練兵處王大臣等會議以近日添練陸軍而工程隊尤爲緊要奈中國素未講求故向無工程隊之設查東西洋均設有專科而工兵餉銀亦較步馬炮隊爲優緣製備橋梁壘舍設地雷電綫非有專門學問何以備異日工兵之選擬速設一工兵學堂並附工程隊專科以便講求列强工程隊之制度一旦有事疆場庶不至臨事乏才之歎云

○鹿尚書不以佐班歸外補爲然　吏部前有議擬將教職及七品以下佐雜官等停止輪選概歸外補一節本係張尚書之創議已經各司員議有端緒現聞鹿大軍機蒞任不以佐班在外補爲然蓋恐選補兩途悉歸一省愈形擁擠且有流弊現已停議矣

⊙會議法律學堂　沈伍兩侍郎奏請設立法律學堂一摺已交軍機會議學務大臣榮張二公沈伍二公亦均與議軍機以法律學堂教習即以仕學館卒業生充當爲便伍侍郎擬將美國留學生調回充當最妥沈侍郎以聘東洋法律學教習爲是各主一說尚未定議覆奏

○達賴喇嘛延不歸藏　大坂朝日新聞云庫倫辦事大臣延祉電致外務部云達賴喇嘛不顧詔旨今尚逗留屢催首途均託病遷延請展緩十日擇於四月十四日首途是時若再有意遷延即當嚴責云云

○瞻晉百里　北京函云鄂督張之洞日前有摺到京聞係條陳瞻對善後事宜畧謂瞻對地方距內地窵遠官軍不能地理加以風土小悍地勢險峻故雖調大派前往勦討一時亦難蕆清更恐激變端釀成意外之虞故請急將改土歸流之成命收回另行設法提倡撫綏教育俟開風氣俟有成效再議改土歸流之法云

○拔去海州德旗　江督周玉帥既得膠督十四電稱德艦在海州插旗實因習練測量云玉帥當即再行電詢可否將旗拔去以安民心及十七日膠督覆稱不妨去此無值徵物可否拔去請由任便等語於是玉帥乃敢電命某員前往拔去聞江督現派某員前往海州青口二處測量水道以備開作商埠按德艦並不知照無端擅入我通商海之口且妄行插旗事後始以練習測量爲詞其輕邈我國亦既甚矣今乃不敢遽將其標旗拔去而尙須聽命於膠督耶細按膠督覆電大有玩弄之意不知我國人讀之而作何感也噫吾肥至此吾不忍再說我國之外交

○議修萬年吉地　本朝歷代萬年吉地向在二旬三旬慶典時興修今上三旬適值拳匪之警未及議此事近聞擬即行興修派某邸等經理其事需欵約三百餘萬金云

○俄京諱敗爲勝　波羅艦隊海戰二日前俄京尙未知戰信確音某夕有商行接上海電報謂日艦七艘俄艦四艘同沉洪濤巨浪間各報館聞之即行刊刻傳單時已夜半沿途喚賣大呼我軍獲勝云觀此情形與中法役粵人虛傳勝信相似中俄二大國可稱爲兄弟之邦矣

○擬舉于式枚督辦桂省鐵路　現在廣西鐵路法國商人迭欲干預聞該省官紳擬仿照粵漢鐵路公司章程辦理並援江西鐵路公舉李有棻之例擬舉于式枚京卿督辦廣西鐵路事宜一切招股勸路用人等事悉聽該京卿辦理庶得抵制法人而保利權云

○江督撫提倡天足會　江督周玉帥日前會同淮撫恩藝帥蘇撫效述帥皖撫誠果帥贛撫周瀚帥出示革除民間纏足之陋俗凡有勸導得力確有成效可覩之人如係教職則予委署紳董則賞給頂戴鄉約地保則賞給區額銀牌以資鼓勵此間府縣奉到後已經分貼通衢矣

○裁撤九卿先聲　聞政府現擬裁撤九卿歸併大部不久可見明文

○滇督請拒法國要設民政局於雲南　法國在雲南設民政局已志前報茲聞制軍日前電告畧云現有法國駐滇領事要求在蒙自臨越等處地方各設民政局一處此事關係極重懇請大部速與該國駐京欽使照詰嚴詞峻拒外部當即據電照會法使未識如何答復

○滬爆不能祇運長江　上月二十二日北京函云滬關運爆出口前經外務部電飭按照米穀出口章程辦理茲又電滬道謂照此辦理已盡中立之義日本領事意欲祇運長江此外概禁止事關各國商務亦與公法條規不符勢難照辦

○長春附近又將大戰　鐵嶺函云吉林長春方面近已到援兵大有據彼堅固防禦工事以與日軍決一勝負之勢日來輒遣馬賊多人分至日軍前哨以及左右兩側牽制日軍且偵探日軍動靜而日軍亦已著著進逼想不久又有大戰也

○海綫中斷　探聞由吳淞至烟臺之海底電綫忽然中斷上月廿五烟臺上海交通皆由陸綫此綫忽然中斷頗爲可疑或云日本海軍現在何處俄人極力搜索竟不可得耶各

告白

啟者本號專接造南北洋金山等埠玻璃燈具[illegible]枝木枝[illegible]
牌料什貨銅器搭扇香骨白骨金面扇頭繡時款[illegible]扇
明角象牙繡器煙斗料車各物一應齊備貨款[illegible]不能[illegible]
錄今特邀請　梁竹亭翁接理銅器各寶號開照[illegible]
經手或付交小號自當依期附上時價相宜[illegible]
甲辰年　十一月初一日　[illegible]　省城大新街安和[illegible]啓

吉舖出賃

茲有吉舖五間全間出賃該舖寬濶光亮通爽甚合做各項
生意或貨倉之用租價格外相宜合意者請至中環三宏公
司問何星儔便得各舖門牌列下
德輔道西第一百六十一號　德戶道一百八十號
高陞街第二十八號　和風街貨倉第二號
千諾道第七十五號
光緒卅一年　二月三十日　[illegible]　義昌堂謹啓

承受告白

啓者上環皇后大道中門牌第三百八十六號廣興煙檯生
意原係合承堂所做今志圖別業愿將生意字號傢私貨物
全盤一概頂與新人謙益堂承接準期五月初二日交易清
楚但廣興日前所有欠到各號貨賬及會項担保等情一概
歸舊人自理與新承受人無涉仍用廣興加入祥記字號開
張生理倘日後生意盈虧亦與舊人無涉特此聲明以免後
論此佈
光緒卅一年　四月　廿九日　新承授人謙益堂啓　[illegible]

時錶

此款時錶製作最佳為本公司所獨許權圖者本公司係[illegible]
力臣燕華及窩路巽時錶[illegible]一代理人[illegible]上字號各款時[illegible]價錢有本公司在皇后大道二十四號[illegible]君光顧請移
玉到看選買此佈　甲辰結月十五日　烏利文公司謹啓

告白

啓者香港蘇杭街致與洋貨店自光緒廿九年開張內黃澤
遠堂占股捌百員做至光緒三十年底止乃澤遠堂志圖別
業自願將股份頂與集成堂承受即將歷年滿盤清算本利
如數經集成堂與澤遠堂兩相交易清楚日後生意盈虧歸
集成堂名下從此致與生意與黃澤遠堂無涉今恐未及週
知特此聲明謹佈
光緒卅一年　四月　廿八日　致與號各股東謹啓　[illegible]

上等靚貨

藥水衛生能睇遠近眼鏡

時款金銀鐘表　鑽石各石戒指
珠玉金銀首飾　藥水衛生眼鏡
修整各等鐘表　精鑲鑽石戒指
本號前在中環十餘年現遷往上環
大馬路二奶巷口一百九十二號茲
再開一號在中環鹿角酒店右便一
百四十六號　貴客光顧請移玉步
中環正安　上環成安號仝啓

省港馳名

[illegible]馬百昆馳名膏丹丸散
[illegible]設在香港上環大馬路[illegible]
百一[illegible]門牌
馳名百勝珍珠散[illegible]如意油
[illegible]館有一[illegible]價[illegible]
光緒三十年　九月初三日　[illegible]

新到真高麗參

本廠代[illegible]採石先生[illegible]參已有三年凡[illegible]
[illegible]
[illegible]二號四元　五元　三元　二號三元[illegible]
光緒三十年　三月　十七日　香港德輔道南[illegible]公司　[illegible]杭街[illegible]生堂　全[illegible]

美國牙醫周夢熊

館在德輔道中二十七號二樓　[illegible]

小輪船出賣

茲有洋行小輪一艘名德建出賣船身機器均堅固快捷
能行九海里價極相宜欲買者請問本行便悉
光緒卅一年　四月　初十日　德建藥房謹白　[illegible]

德源

更正告白

專辦映相藥料干片
非林手映鏡射大片
鏡箱金木鏡架發行
代寄各埠實價無欺

香港中環擺花街尾即石街口廿七號
省城十八甫大街嶺海報館左便開張
粵東省城香港德源謹啓

昭隆泰

影相器具價甚相宜
貴客光顧定必教妥
（舖在）香港中環德輔道門牌廿六號
省城十八甫

致榮銅鐵

本號專辦外國銅鐵鉛錫鐵器水喉銻喉花廠燈件泵鐵牀廚房器具及起造物件工鐵丁鐵瓦面鐵生鐵鑄鋼等件發客價甚相宜請移玉至中環利源西街第廿八號面議是荷
庚子年　三月廿二日　羅賛朝謹啓　[illegible]

德安洋面火燭保險有限公司

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆
船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷
規矩妥善　諸君光顧請至文咸街門牌第六十七號本公
司寫字樓是荷此佈
乙巳年　正月　初五日　司事總理人趙楚山啓　[illegible]

和發銅鐵洋[illegible]

啓者本號專辦外國各式漆油帆布油氈銅纜鐵纜大小錨
鍊水泵銅鐵洋貨船上雜用器具一切俱全　官商賜顧請
移玉至香港中環德輔道門牌第三十四號面商為荷
庚子年　五月　初四日　和發號謹啓　[illegible]

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本息銀業經集議照章週息壹分二
厘算定於三月初一日開派凡各股友届期請携息摺到本
公司總寫字樓收取是荷此佈
乙巳年　二月　三十日　司理人李瑞庭　協理人譚寅銓　謹啓　[illegible]

德安保險有限公司派息告白

敬啓者本公司甲辰年股本息銀經已集議定期四月初一
日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是
荷
光緒卅一年　三月　初八日　司理人趙楚山謹啓　[illegible]

萬安公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本息銀經已集議週息壹分算定於
三月初一日開派屆期敬請携息摺到本公司寫字樓收取
是荷此佈
光緒卅一年　二月　廿四日　司理人周少岐謹啓　[illegible]

告白

啓者福和有限公司茲定於三月十五日再派第二次股本
一成凡各股友到時請携股份票到文咸東街四十三號和
合舖二樓本公司收取為望此佈
乙巳年　三月初六日　福和有限公司派數人黃耀東啓　[illegible]

威北輝亞火燭燕梳告白

（分局設寓）
啓者威北輝亞保險公司開設多年專保岸上各屋宇鋪
舖貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩穩
妥　諸尊光顧請移玉至上環[illegible]街門牌十八號本分
局內代理人鄧和軒面商價格相宜此佈
光緒十八年　十一月　廿三日　梁尉滑治謹啓　[illegible]

香港及小呂宋源盛滙理營業有限公司兼辦洋面火燭宴梳告白

啟者本公司實備資本銀式百萬元專做滙理營業生意諏吉於本
年二月十六日兼辦燕梳承保各通商口岸輪帆船隻貨物岸上屋
宇傢私物業無水火意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善
諸君光顧請至文咸西街門牌四十八號本公司寫字樓投保外埠
則由代理人接辦仰祈留意不勝厚望
光緒卅壹年　二月　初一日　總司理人吳理卿謹啟　[illegible]

協安公司

本公司實備資本銀一百萬員專保各通商口岸輪帆船隻
本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險事宜悉照英例
辦理并附揭滙兌各埠銀両　諸君光顧請至文咸西街門
牌第四十二號本公司總寫字樓是荷此佈
乙巳年　元月廿七日　總司理人吳理卿　譚子剛啟　[illegible]

架刺威治火燭燕梳告白

本公司現請譚學爾先生衛耀波先生接理火燭燕梳之事
如蒙惠顧請祈與伊面商或移玉至[illegible]街十八號本分
局面議亦可價甚相宜此佈
光緒廿九年　七月　廿八日　架刺威治燕梳司理人鄧和軒謹啓　[illegible]

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員承辦保
護來往中外通商各港口岸輪帆船隻貨物岸上
金銀貨物及本港屋宇傢私倉棧貨物無水
火意外之虞所有章程均照英例辦理務
妥倘現本公司今遷往德輔道中門牌第二
百九十五號　諸君光顧請到本公司投保
外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣盛
貨倉現亦理妥此佈
辛丑年　二月十六日　司理人李瑞庭　協理人譚寅銓謹啟　[illegible]

洋面火險燕梳告白

啓者本行代理洋面火險燕梳多年專保
輪帆船隻來往各通商口岸並保岸上屋宇
舖戶貨物衣箱傢私等件無意外之虞倘
有不測賠償快捷規矩兼妥　諸尊光顧
請移玉至上環[illegible]街門牌第十八號
本分局內鄧和軒面商是荷此佈
光緒廿六年　五月初六日　梁尉滑治行啓　[illegible]

福安洋面火燭保險有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保各
通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無
意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善
諸君光顧請至德輔道門牌第壹百二十三
號本公司寫字樓是荷此佈
光緒廿七年　五月初五日　正司理人吳秀生　副司理人余竹生謹啓　[illegible]

源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保輪船帆船及貨物
來往中外國各港口岸及內地渡船裝運貨物來往香港省
城陳村一帶無洋面意外之虞兼保本港屋宇貨倉傢私貨
物等件火險俾獲安全之慶所有保險規式均照英例辦理
滙兌附揭積聚按揭貨倉等依次舉行章程妥協規矩盡美
　富商光顧請至南北行街門牌第九號本公司總局外埠
洋面保險則由代理人接辦　垂青是荷此佈
光緒三十年　四月　二十五日　總局司事人李友山　梁雲達謹啓　[illegible]

[illegible]華文刊於各報今仍陸續敬送俾諸君取往各鄉以方便染
斯症者此佈
光緒卅一年　四月十四日　渣甸洋行辦房何棣生啟　[illegible]

告白

啓者本港如有極貧之家忽遇喪事無錢埋葬者切不可棄
屍於路請來弟處報知當即查明如確係極貧而無葬費即
酌量給發銀両俾其安葬庶免屍骸暴露而潔淨衛生之
例也此佈
光緒卅一年　三月廿五日　渣甸洋行辦房何棣生謹啓　[illegible]

生行樂固貴及時我輩移情尤宜得地本港環通上下輪車
則電掣風馳人萃中西食譜則推袁[illegible]樓高百尺到處皆
可餔列五侯於斯特美廣海樓者占石塘之幽勝廣寒有宮
標香島之新奇海波作鏡重以主人酷嗜烹調恐心致較庖
延中外覺易牙之先得我心品列鮮肶占朶頤者克爭衆望
杯盞分我任從按譜以求匕是供行見咄嗟可辦山珍海
錯維其有維其時廿酒醇醪旨且多旨且有嘉賓式燕何妨
賭酒徵歌君子來遊儘可移花倚柳有同嗜也允宜半晌留
歡固所願焉請以一言為介
乙巳年　四月十三日　石塘嘴廣海樓謹啓　[illegible]

[illegible]王氏西法接生

專習看護產婦之學業已有年
工夫純熟人復穩練聲蒙　政
府給發憑照准執接生之藝現
寓西營盤第四街十三號樓上
諸君賜兆宜男盍往邀請衷理
堪信妥當或到中環得忌笠街
十二號敝館掛號亦無不可特
此佈　聞　[illegible]　尹文楷謹啟

[illegible]風藥酒

聲明告白

啓者兩月前後有某經紀假冒小店圖章至至衣蘭洋行定買波羅五百箱不恐有再到別號定貨否茲特聲明如有人攜小店圖章向各寶號定貨懇到小店問明以免悞徒再有瓜葛情弊倘各寶號冒昧相信乃係自悞與小店無涉先此聲明以免後論

光緒卅一年四月初八日　烟台東順利謹啓

告白

啓者香港西營盤榮豐米舖生意自光緒廿七年開張內陳達德堂廖梧發堂譚餘慶堂梁廣業堂每占股本銀五百員做至光緒三十年底止現今志圖別業自願將股份退與股內人承受經已滿盤清算本利如數找訖日後生意盈虧與陳達德堂廖梧發堂譚餘慶梁廣業堂無涉特字聲明此佈

乙巳年四月初八日　西營盤榮豐啓

承頂告白

啓者荷李活道二百一十四號會仙樓晏店因生意不前將該店全盤傢私貨物招牌頂與順利堂承受准本月廿八日交易用回會仙樓招牌加昌記二字倘會仙樓日前有欠各號貨項揭借等項俱歸舊人自理與新承頂人無涉

乙巳年四月廿八日　順利堂啓

出賃

結志街第十一號屋有房八間由西本年六月一號起租請問亞畢諾道十四號嘉花路

英一千九百零五年五月十三號啓

連牌扁元店

本店新張志在揚名特請良工精刻各埠唐洋招牌幼細神樓花板承接建造樓屋裝修上門油漆連工包料工精料實價甚相宜　貴客光顧請到香港文武廟直街門牌一百六十六號

光緒卅一年四月二十日　進元司理人朱焯南謹啓

怡記洋貨告白

啓者本號自辦外國各欵油漆帆布油氈鋼纜大小錨鍊花旗水泵船上車房器具及礦務局製造局物料一切俱全並常有各色煤炭　官商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十四號西商是荷

壬寅年十一月廿四日　怡記號啓

敬送核症藥水告白

啓者此藥水弟昨年經已送過諸君取往省佛九江東莞等處一帶用過經有數十來函稱及甚爲應驗弟經將各函繙就英字報章呈遞本港　政府後蒙　政府將弟報章繙譯華文刊於各報今仍陸續敬送俾諸君取往各鄉以方便染斯症者此佈

光緒卅一年四月十四日　渣甸洋行辦房何棣生啓

告白

啓者本港如有極貧之家忽遇喪事無錢埋葬者切不可棄屍於路請來弟處報知當即查明如確係極貧而無葬費即酌量給發銀両俾其安葬庶免屍骸暴露而遊潔淨衛生之例也此佈

光緒卅一年三月廿五日　渣甸洋行辦房何棣生謹啓

告白

啓者本號專接造南北洋金山等埠玻璃燈具[illegible]牌料什貨錫器香白骨金面扇[illegible]銅角象牙鏡器烟斗料車各物一應[illegible]今特邀請[illegible]

華安自辦軍裝告白

啓者本號自辦外洋軍裝各式新欵快鎗及軍中器械俱全如有各鄉團練護照採辦者價甚相宜如蒙　官商光顧請至香港上環大馬路門牌第二百二十七號本店面議是荷此佈

光緒卅一年元月初五日

灣仔鄧立亭貨倉出賃告白

茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號九十四號一可載貨二千餘墩餘可載貨一千餘墩另有海旁倉可載七百墩倉位光亮通爽甚合貯藏貨煤炭之用倉臨水埗甚深大小貨船均可灣泊欲租者請至三盛公司陸灼文面議價甚相宜長短貯均聽各便

乙巳年十二月初九日　灣仔鄧立亭貨倉公司啓

璸綸映相

啓者小號開創映相攝大垂數十年向蒙　仕商官宦賞識久經中外馳名近更考求新法所用藥料澤色鮮潤歷久不變又備便時欵男女衣服袍掛靴帽足壯觀瞻諸尊光顧價實不二舖在香中環大馬路七十六號

光緒卅一年元月廿二日　璸綸主人謹啓

大寫字樓出賃

茲有廣大通爽洋行二三樓兩層房舍極好前後騎樓在中環大馬路七十號地步最佳往來最盛如有合式請新到看面議樓下公昌知租格外合宜此佈

乙巳年二月初十日　中環大馬路七十號公昌啓

威阿威聖藥

此藥是草本專治婦人一切病症不用割治之法用女師診視　館在鵝頸橋近一號差館側門牌二十六號或問士丹利街門牌十四號西醫生關心然亦可

一千九百零五年五月廿六號　未思士威女師謹白

余妻患子宮瘤一症于今十有式月矣諸藥服盡屢延醫生調治均云非割治之法并無他法可以奏效今用威阿威藥膏丸等用之三月據其患處不獨此瘤即退且于肚痛腰痛各疾亦盡消除以弟見之真乃神效之藥也特修片言以申謝悃

未思士威鑒

英一千九百零四年十二月念八日　愚弟石無沙字頓

廣海樓上等中西酒菜

竊以盤飧樽酒儘堪話舊流連席月坐花恰好暢懷消遣人生行樂固貴及時我輩移情尤宜得地本港環通上下輪車則電掣風馳人萃中西食譜則推袁競駕樓高百尺到處皆回鯖列五侯於斯特美廣海樓者占石塘之幽勝廣寒有宮標香島之新奇海波作鏡重以主人酷嗜烹調恐心致較庖延中外覺易牙之先得我心品列鮮肷占朶頤者克爭衆望杯羹分我任從按譜以求刀匕是供行見咄嗟可辦山珍海錯維其有維其時廿酒醇醪旨且多旨且有嘉賓式燕何妨賭酒徵歌君子來遊儘可移花倚柳有同嗜也允宜半晌留歡固所願焉請以一言爲介

乙巳年四月十三日　石塘嘴廣海樓謹啓

省[illegible]馬百長驅名會丹丸啟

[illegible]香港上環大馬路[illegible]

百[illegible]

[illegible]百勝珍珠[illegible]意[illegible]

和發銅鐵洋什

啓者本號自辦外國各式漆油帆布油氈鋼纜鐵纜大小錨鍊水泵鋼鐵洋貨船上車房器具一切俱全　官商賜顧請移玉至香港中環德輔道西門牌第三十四號面商是荷

庚子年五月初四日　和發號謹啓

先施公司

啓者本公司同人久歷外國深識仿法製西衣價值實無欺久蒙　官商賜顧遠近馳名茲特將本公司二樓舖面開設威靈頓街門牌一百二十三號上下樓相通專辦歐美各國上等時欵洋貨衛生衫褲羊毛笠衫緊身冷濾結絨毛毡金山各欵毛毡絨毡遊客時欵男女絹遮花領仔衣扇狗牙花邊各色花布海虎絨羽紗羽綾膠織汽袍浮水帶香水香梘京餘顧繡綳綿[illegible]欵俱備發售　諸君光顧仰希留意是荷

上好金銀時錶發售

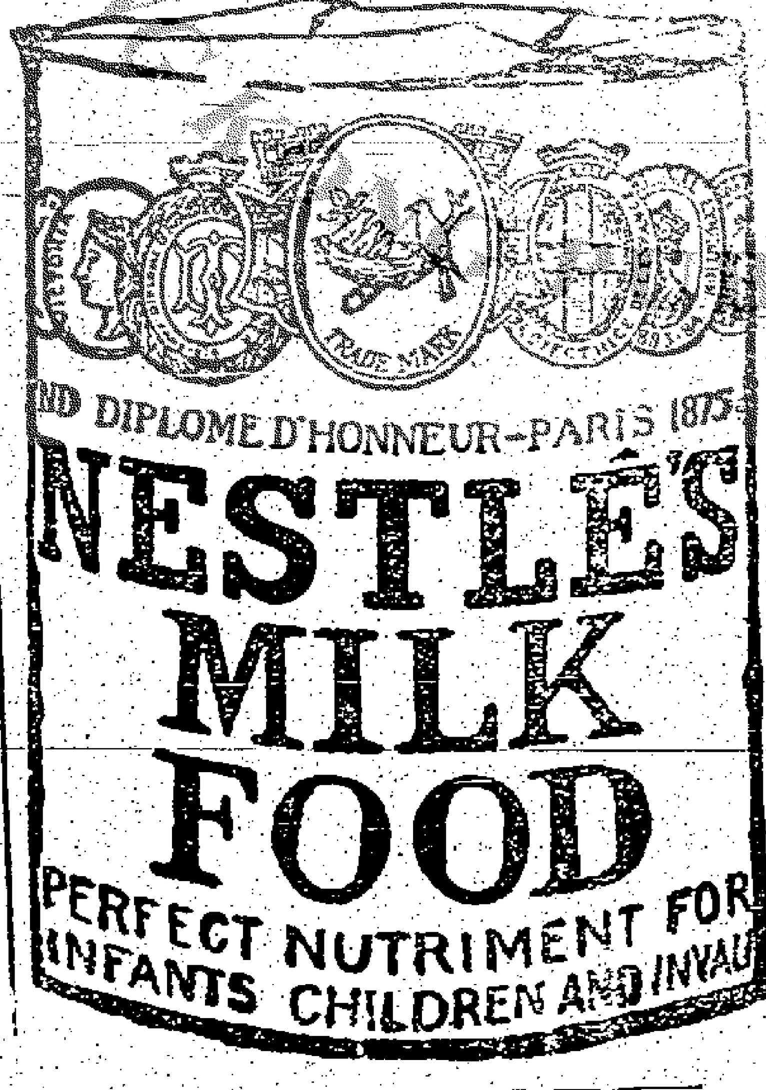
啓者本行常有新到各欵金銀時表陶表又衿頭金鍊表面表板[illegible]發售價甚相宜諸君光顧請移玉至都爹利街第五號門牌本行採買爲荷

乙未年七月初一日　利地架洋行謹啓

正和堂告白

啓者本堂開設藥肆生意已踰十有餘年藥品之優劣價錢之公道想　光顧者久已洞悉無庸贅述茲特分設支棧在皇后大道西門牌第三號即大水坑口對面專爲利便光顧者起見所有貨物價錢均照本堂一式再者本堂正舖支棧向無揭借租保如有影佯揭借等情概與本堂無涉恐　光顧者未及週知故特登諸告白希爲　垂鑒

光緒三十年十二月廿二日　香港正和堂主人謹啓



此鵲巢嘜牛奶粉西國各貴族皆用之爲小孩食品天下之名醫無不以爲最滋養身粉之物今加意特製爲東亞小孩及身軀孱弱者之用購者須問取鵲巢嘜方是正品

（代理人）香港威靈頓街第壹號普樂洋行謹啟

胡王氏西法接生

胡王氏女師在本港國家醫院專習看護產婦之學業已有年工夫純熟人多稔練屢蒙　政府給發憑照准執接生之藝現寓西營盤第四街十三號樓上諸君惠光宜男盍往邀請襄理堪信妥當或到中環得昆笠街十二號敝館掛號亦無不可特此佈聞

尹文楷醫館啟

代理人香港屈臣氏大藥房

義記煤炭

啓者本號專辦各港正色煤炭蓋蒙價甚相宜貴客光顧請移玉至中環興隆街門牌第十四號面商可也

庚子年八月初四日　中環興隆街　義記啟

協興大鏡發客

啓者本號開設已有餘年蒙貴商光顧遠近皆知茲今特聘上等工匠巧造天鵝絨鏡剪絨大鏡各式大小金木花邊相架蓋爲悅目精奇常有一分厚二分厚光身大玻璃包玻厚牌片并起坑柳條玻璃各欵車邊鏡靚鏡紗窗洋字招牌五色窗門花玻璃舖在香港中環士丹利街門牌一十五號價甚相宜此佈

光緒卅一年正月初五日　香港中環協興主人謹啓

聲明告白

敢者香港上環大馬路門牌第二百九十八號大成金銀首飾店開設三十餘年向無分枝別處不料今年二月間上環大馬路又開首飾店一間取名大盛招牌字音竟與本號相似以致各舊信貨客常有認錯殊屬不便故特聲明俾衆咸知如蒙　諸君光顧請分別　大成　大盛　字號庶免有悞特此佈聞

光緒卅一年三月二十日　大成謹啟

廣告

BURMAH OIL COMPANY LD,

本公司精製快隧紅白大小洋燭火光清朗而且燃燒耐久　貴客光顧請到本行面商爲盼

一千九百零四年十月廿六號　全權代理人天祥洋行謹啟

青洲綠棉坭有限公司

砵倫綠棉坭

桶裝淨重三百七十五磅由局出貨每桶價銀四員五毫

袋裝淨重二百五十磅由局出貨每袋價銀弍員七毫

一千九百零五年三月一號　總司理人新旗昌洋行謹啓

協安公司

本公司實備資本銀一百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險事宜悉照英例辦理并附揭滙兌各埠銀両　諸君光顧請至文咸西街門牌第四十二號本公司總寫字樓是荷此佈

[illegible]元月廿七日　總司理人　[illegible]譚子剛啟

新到靚計…油
…疫白臭粉
發…行

辟疫白臭粉每箱淨重一百磅價銀八員
覓買價甚相宜
新到用玻璃盒載
薄荷冰發客〔三十二〕
貴客光顧請到本號面議
香港中環蘭桂坊十八號
省城大新街大關隔兩間 廣生號啓

告白

敬啟者本號親自選辦兩湖[?]各種上等茶葉六安[?]普洱古勞包種[?]清遠各款名茶洋裝貨品禮茶[?]等價廉物美童叟無欺[?]光顧請移玉至文咸東街五號門牌水車館對門〔三十一〕
光緒三十年 十一月 十八日 達盛茶號謹啟

花富盧包探案出板

此書現已釘裝成帙分上下兩本每套實價銀六毫在本館聚珍書樓文經閣發售印本不多諸君欲閱請早購取
光緒卅一年 二月 十九日 華字日報啓

…年四月十六日 …浩經謹啓

遷寓告白

立興包醫啟日全愈過期不愈原銀加倍送回有留人絕嗣天癸之 老舖在上環大馬路分棧在省城下九甫開張
西醫關心爲遷至香港大笪地後便即士丹利街門牌十八號A字早晚仍在衣裡近街門牌廿二號三樓此佈 關心爲啓

廣智錄

乙巳年五月初三日
香港華字日報附錄

李覺出身傳 第九回

七五 香港華字日報刊 複刻必究

月在柯利安戲院石砌上久坐忽然起立縱步而行汝既能猜出彼必往馬脈北客寓尋店婦人告以脫身之幸此正破案之機何以又饒道先往反調離婦人不便與之會面威嚇侍役迫作謊言實不可解汝之原意實不在五月在乎得翟兒乃知五月之底蘊應任彼與店婦人會晤此後即可以令五月而不隨單隨店婦人便可至翟兒之處矣胡不思之甚也譬如漁人投網取魚豈有反激水作响驚之他去者乎李鼓掌大讚曰先生高明見教極是僕以為諸路皆絕令一經詢訪知尚有耳蹤可查衣箱之物可究且此後當留心窺伺暗隨店婦人也譚詫異曰汝今尚作如此想何故李曰欲尋犯人耳譚啞然曰汝至今尚不知五月為誰乎真耶詐耶此五月即沙武思公爵也李愕然甲善大笑曰先生真善於詼諧矣言訖尚哈哈不止李亟目止之乃對譚曰此則非僕所敢念及也譚曰以正面作想五月豈是公爵以反面觀之則焦辯酒肆中殺人之犯非沙武思公爵而誰李甲兩人仍遲疑不語譚遍顧兩人又言曰汝謂我所猜不合乎李曰否惟是譚即止之曰汝所未信者是未讀近史耳欲為一代名偵探須熟讀近代史記李曰請問與此案何涉譚不答只着甲善往書廚取書兩大本標曰近代名人傳中如命取下置床上譚乃先檢目錄次查篇頁忽揭至一頁謂李曰可靜聽勿吵譚曰衣士哥和伯爵掌太尼省人生於一千七百六十九年十二月三日其先代以律師起家彼在巴黎外務部為肄帖式變政時已卒業初入自由黨旋見黨人泛濫無界任意胡行遂聽威關勞多羅之勸入復辟黨大臣多利蘭薦之於朝乃率泒為瑞士欽使數辦要差甚為得力聖眷最隆因此第二次變政時被舉擬為帝黨望太尼舉事之役被逮責以背叛作亂審以軍律論死幸得沙武思爲教堂之教士相救遂免於難祇生一子在法京學刑律譚讀畢李曰此乃衣府官爻之

敬送新書

設局已閱兩年現設駐港以便[?]地各處騰靴○山甸醫士倫橋力倫卵從來出會於遠東及為最先最實療疾防原之後不須保用○山甸健體一書增訂改貝為詳言天然之法能留百何發見並有撮要貝言服強延壽之方此書附漢文電帶價目辦亦書論將姓氏里居鎮達自文○山甸醫士靴橋力節腎肝膀胱等病腹痛小便虛急脊骨酸痛風氣症失陰陽元力過精及各種婦科頭痛白帶胎前產後小產血山當經後服房月經不調過婦辯腦等患氣而險怪者覺帶亦可奏效

山甸醫士創設三十五年有餘驗名駐寄及遠與分設支局於各學又在日本中國總局於香給力是電帶者為電帶之始祖中國者亦以此自然無書產愈醫士所著天然電學發尚之本病又遠電氣從示老少男女以有證書均譯作內如欲取閱者然寄送不索分是電帶能治腦食滯大便秘結濕四肢痛本腳虛癱未老先旣脊痛帶技風寒子宮虛弱經痛勞酒色過度洋雜症藥石無靈

證書

山甸電氣公司主人鑒 逕復者前接來函並承寄下新腦力是電帶一具以此帶專治身體屬[?]風濕骨痛[?][?]頭[?]等症凡於歐美日本驗名屬經試驗等由本部堂具見貴公司製造精巧於衛生療病之法悉心講求深為欣慰茲將該帶如法試用果有效驗現尚謂購買八具即乞照數寄下該值寄當照繳專此布復並頒日祺 兩廣總督部堂岑 啟

山甸電氣商會台鑒 逕復者前承寄到靴橋力是電帶一副當經施用功效立見佩服弗諼足徵貴會製造精美無事不認真考求有裨實用此帶助益身體光為創獲獨得之真當即廣為傳揚以期大彰功效而貴會商業日益擴充進步快慰良深專此布復用達悃忱順頌日祉 江督魏光燾拜具

○本公司早九點開門至下午五點半止如欲 光顧祈請 賁臨 倘附緘來請寫明姓氏里居為要（倘函取新書請聲明得閱此報）
光緒卅一年 元月 廿九日
香港中環皇后大道大鐘樓斜對門門牌卅四號角頭二樓山甸電氣公司啟

雜志

措辭

凡挾一宗旨而將來遠奉以從事者非可日暴以示人也日暴以示人則宗旨閤露而效用反微且對於內則以言之數而人轉不信對於外則以言之顯而人得為備甚或執以為辭甚非計也如清朝諭旨於賑恤下民輒云以示體念小民至意於優禮勛碩則曰以示篤念藎臣至意其餘百事及官府條教無不如是然以言之顯露而誠之動物者蓋已鮮矣至於近日以外勢之迫壓於是保主權收權利等詞語日騰於文書號令然目的之能達與否果在此口說之騰乎今各處留學生爭路礦爭航路其意氣激昂實足以振衰弱之氣顧其措辭則有或病其不慎者去歲某撫請練兵奏摺內有外足以禦外侮內足以靖匪類之語遂為某國詰問外侮所指為何國近常鎮道示文有華商權利應格外保護之語亦為外人詰責以為華商格外保護即為不保護洋商之證再三解之乃已然則自今以往凡公私宣布之文牘始有不可故拏直書者乎

用財不當

我國用財之儉約過於西人遠矣然有四事焉乃較西人為重一曰訟費一曰喪費一曰婚事及他喜慶之開費一曰娶妓合是四者觀之則強壓也乘隙危也扼諸要也乘其不及檢不能顧問也以術迷其心竅也皆為封財之利器舍是則財終不出人人含是質性則雖日言擴利源日言改革究何能有寸進乎

公司腐敗

近二十年以來爲公司者多矣然大率甫成即敗或不久即敗中有公司差善者僅形式僅存耳實則與歐美公司無合也因自治事者之混辭然亦由為股東者從無盡心查察之人也其意以為此衆人事何必吾一人注意又意他人或已查察也至已敗則亦袖手付之無可如何無有起而追究之者故經理人既得各入信用輒恣意揮霍恣意侵漁無所顧忌遂無不敗壞云

雅謔

教習靈夢

某學堂某教習某科技員也一夜夢有人以酒食相餉正在咀嚼之頃曉鐘鳴矣遂驚醒翌日方上講堂適有人折柬招之乃大呼曰我的夢應了自是遂有夢話教習之謠

家書奇談

某生留學日本既成而歸一日有戚串請其作書係子上父者生伸紙大書曰咄咄父親平等咄咄父親平等見者已為駭異後有母親大受壓制可否特別開放不侵犯其自由見者嗤之生曰此系學家文字也爾不過一知半解乃欲效蚍蜉撼大樹耶

紅茶花包探案全書新出板

此書晴嵐山人由法文譯出寫英雄俠士活現紙上離奇變幻出人意表近時新譯偵探諸書皆足開人智識而原書作者尤法國之傑出者也現已另印成書白紙精裝每本取價六毫在華字日報及威靈頓街聚珍書樓發售

聲明告白

啟者本號日前揭用瑞興號銀紙五千員正發出之揭單據該號報案被盜竊去早已掛號今本號如數還回瑞興號收足立回收條作據所有本號揭用瑞興號之銀概已清還嗣後亦永不揭用瑞興號銀兩如有檢存本號發出揭用瑞興號之單無拘某年某月某日所立概作廢紙特此奉聞
光緒三十一年 四月 廿九日 香港捷和行謹啓〔十二〕

聲明告白

啓者日前頃記號揭到本號銀三千員正該號發出之揭單經被盜竊業登告白如有執得是為廢紙今蒙該號如數還回本號收足立回收條交執作據倘日後有執得用該號之圖章揭到瑞與字號銀單追究者無拘何年何月何日所立俱為賊贓并作盜論定即送官究治先此聲明以免後論
乙巳年 四月三十日〔五二〕 香港瑞與銀號啟

鹿角酒店告白

本酒店自甲辰啟張以來傢私精良房舍光潔招呼妥當價值相宜西菜固佳華饌尤勝久為中西士商推許茲自本年六月一號起在本酒店後座即威靈頓街另闢餐樓以便華客隨時到用兼設日夜名茶鹹甜細點各式餅食 諸君光顧任意採擇另有上等客房隨時可以携眷到敘點心晏茶外賣亦可請留意焉
光緒卅一年 四月 廿二日 香港鹿角酒店謹白

張大鵬白濁丸

此丸治白濁黃濁血沙淋尿管刺痛濕熱下注輕症一服痊愈重二三服收功清茶送下每樽五毫近中環上環大馬路煜記樓左

張大鵬扶元搜毒藥膠

此膠解毒得法益元開胃統治花柳各症限用一料清毒症愈收功至速有醫天厭之坐醫院 張大鵬啓

張大鵬精醫花柳

包醫梅症服日全痊愈列止白濁三日醫疳疔五日消世菓三日愈骨痛三日愈痔瘤半月有影射假冒 上環大馬路弍百十七號

李占記

香港文咸東街
新到時款金表金銀問表千里鏡花旗參梳拿嘜鐘〔五五〕

倘服諸家之丸藥不愈者請不妨一試
庶和堂創製萬應化毒膠 白濁各症藥
此膠藥味甘和不寒不燥不濁不膩凡毒必解有益無損能辟邪年近日毒入筋骨花柳雜症無病服之可保平安[?]
本堂晚上十二點鐘關門運來不候 舖在香港上環大馬路壹百九十九號門牌近中環九孖冷 監製人吳鑑清啓

乙巳年五月初三日

博濟軒馳名甘露茶

端陽大減價自五月初五日起至十五日止

炎熱時逢端陽節屆際茲盛暑尤賴調劑本軒揀選上品藥料監製午時茶甘露茶最能清凉散熱消除百病並製有各項丸散如意油等無不效驗如神今大為減價發售以便　諸君採買惟求濟世之心云耳（價列于左）

萬應諸葛行軍油每兩原價八錢正減收五成
銅隐諸葛行軍散每罇價銀壹錢八暫收毫半
蘇合丸每包原價銀二毫半減收壹毫半
薄荷油照原價每兩銀一兩減收五成
如意油照原價每兩八錢正減收五成
神效鐵打丸每盒四丸減收銀壹毫半
婦科加料白鳳丸每丸減收銀壹毫半
寧坤丸每包十丸減收銀壹毫五仙
婦科單料白鳳丸每丸價銀三分六
加料參茸衛生丸雙料每丸三錢六
萬應午時茶每盒廿塊收錢六仙
正白樹油大罇壹毫中罇三分六
添丁丸每盒原價八分減收五分
平安通關散每罇收錢式拾文
痧氣時症丸每罇取錢式拾文
固齒香牙粉每大盅減錢八仙
固齒香牙粉每中盅減錢四仙
單料衛生丸每丸減收銀九分
參茸寧神丸六丸減收銀二毫
參茸補腎丸六丸減收銀二毫
生髮香草油每罇收銀壹毫
消暑甘露茶每包收錢六文
急救白沙散每罇收銀三分六
婦科白鳳丸每丸收銀一毫
雙料衛生丸每丸減收式毫半
附桂理中丸減收銀式毛
艾片油　各色香油　玉桂油　照原價每兩八錢減收五成　○已上二十七味經照減實其餘各項丸散照大減價單減實銀七成

舖在香港大馬路高陞戲院左便第二間
香港博濟軒中和堂謹識

萬耀榮

本號新到天下第一家打雪桶兼上等皮衣夾別款花旗椅鋪地各色花油布花紙熨衣爐熨鐵光斗佩全常有福州漆器煙具箱煙盤帙子上等玻璃器洋貨傢私價甚相宜　富商照顧請移玉步

舖在香港中環大馬路門牌六十八號
光緒卅一年　四月　二十日

新到靚計油
癖疫白臭粉
發行

上好計油每箱淨重一百四十磅　價銀一十七員
癖疫白臭粉每箱淨重一百磅價銀八員
遵買價甚相宜
新到用玻璃盒載
薄荷氷發客
貴客光顧請到本號面議
香港中環蘭桂坊十八號
省城大新街大廟隔兩間　廣生號啓

特別廣告

李陞格致工藝學堂自去歲開辦以來就學者衆舊堂地方坐位不敷是以本年另遷皇后大道華商會所三樓俾得廣收學額以免多士見遺現除教授化學物理學英文學外更聘有美國工藝師杞理分專課丈量測繪工藝等學其有英文未及程度者則由英國女史立雅麗氏每日專教演說英語庶使學者易功易而收效速茲將各教習姓氏列左

美國文學律學碩學士鄺華汰用英語教授文學化學物理學　○美國工程師杞理分教授丈量測繪工藝
○英國女史羅便臣專教生徒會譚英語
○中國湯湘甫用英語講解化學物理學
○宋艮弼幫教初學生徒　○莫耀幫教華文
○徐堦好幫教英文數學　○鄧向德幫教英文數學

再者本堂現由數值理津貼住宿舍以便遠方到港就學者此佈

光緒卅一年　三月廿九日　本學堂司理黃棣芳謹啓

[illegible]華馳名如意油丸散

啓者本堂第一家始創馬騮如意油選料精製各種膏丹丸散最為効驗久行中西[illegible]近來[illegible]之[illegible]我[illegible]本堂於光緒二十五年四月[illegible]分設一間在香港上環大馬路[illegible]到[illegible]香港上環大馬路門牌式百式十號太和堂[illegible]不致悞

萬應如意油　萬應固本丸　婦科白鳳丸　時症沙氣丸
追風繡合丸　參茸衛生丸　參茸寧坤丸　甘露午時茶
八寶紅靈丹　六味鴻寶丸　參茸寧神丸　[illegible]
咒科回春丹　疥瘡百勝散　馬騮如意茶　[illegible]

光緒廿五年　四月廿四日　粵東香港省城佛山太和堂[illegible]謹啓

省港洪桂昌珠白濁丸

[illegible]丸[illegible]白濁[illegible]淋沙淋等症[illegible]
一二服全愈[illegible]三四服收效[illegible]
每盒壹毫有發天[illegible]　好眼藥[illegible]上環大馬路[illegible]

承頂告白

啓者油蔴地官涌門牌第一號第二號并左右物業一連兩間原日係天興公司製造鉛粉生意今天興公司各股友志圖別業願將天興公司舖位舖底爐灶製造傢私什物器具一概全盤頂與文華隆記承受准於四月廿八日交易清楚倘天興公司有賒借揭保會項揭項貨項等一概俱歸舊人天興公司自理與承頂人文華隆記無涉特此佈聞

光緒卅一年　四月廿七日　文華隆記謹白

告白

啓者本號親自選辦兩湖龍井武彝各種上等茶葉願六安普洱古勞包種鐵觀音清遠各款名茶洋裝貨品禮茶歲晉茶碍價廉物美童叟無欺　諸君光顧請移玉至文咸東街五號舖水車館對門

光緒三十年　十一月　十八日　達盛茶號謹啓

中醫馬良

寓上環大馬路第三[illegible]十號門牌[illegible]利商公司內藥材房[illegible]（舊寓[illegible]四百八十號）

甲[illegible]　[illegible]日

徐善亭新發明牙科衛生書

每部三角

○寄售處　香港　聚珍書樓　文裕堂　聚文閣　理文軒　文經閣　寶雲樓
省城　聖教書樓　[illegible]學書塾　[illegible]

三興榮廣興店

[illegible]常有各國上等洋貨[illegible]價甚相宜[illegible]
[illegible]○[illegible]第三百廿九號
壬寅年　六月　廿四日　三興榮廣興店公司啓

西法接生

啓者李胡氏向在羊城博濟醫局受業美國嘉富二位姑娘醫師門下專習西法接生婦科究工夫習練四年深明妙術後蒙嘉約翰醫生姑娘等師同給薦書准出濟世茲在本港接生多年屢月貧家多延往理無不穩妥皆蒙讚賞若遇逆產難生者醫家器具定期檢察務至可保大小無虞氏心本欲濟人凡求接生請到閣麟街第三十九號二樓

光緒廿七年　五月廿三日　李胡氏謹啓

潘蘭史集

潘蘭史所著詩文詞游記全稿總名說劍堂集共十四種分裝大冊本取價二元在華字報館三樓發售

浩記承接縫靴韈

啓者本號承接各款西裝[illegible]靴韈[illegible]認面不誤諸君光顧請至中環街市側關帝廟街門牌三號[illegible]樓啓　癸卯年五月十六日　浩記謹啓

花富盧包探案出板

此書現已釘裝成帙分上下兩本每套實價銀六毫在本館聚珍書樓文經閣發售印本不多諸君欲閱請早購取

光緒卅一年　二月　十九日　華字日報啓

第一奇巧偵探小說黑珍珠案（每部壹角）

寄售處
華字日報館三樓　威靈頓街聚珍書樓
荷李活道　文裕堂　聚文閣　英華書庄
理文軒　文經閣　寶雲樓

美國女醫生林華氏

啓者本醫生專理內外大小方脈診脈發藥婦科月經失調子宮欠和胎產難產等症現寓港文武廟後便第三十四號樓專醫兩科並有專門醫學不拘早晚均可到本醫寓掛號依時診視　美國醫生林華氏啓

初學英語新書二種

藹屋館先生新輯司梳繙譯一書將各西文拚法字語以粵音最為易明白每部取銀七毫五仙英國易識一書風行海內早經話越茲特重加增訂用西紙刊印以便於學英習英文者每本取價壹元其中所用平上去入諸音並所之兩係與英學吻合且譯法一一備詳其欲得師者求通其國者殆猶書圖之一目瞭然誠初學之梯梲也

代買處　聚珍書樓　聚文閣　萬卷樓　錦福[illegible]
英華書莊　雙門底聖教書樓　九七[illegible]

特別廣告

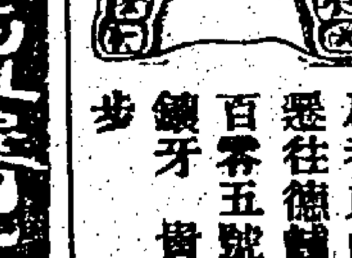
胡天然醫生現遷寓文武廟街一百廿七號二樓即鄧元昌住家斜對面專治男婦小兒內外科統理瘡瘍時毒花柳雜症

本館告白

啓者本館派報工件時有更換或請假同鄉倩人代派如有漏送報紙請即飭人通知妥為送閱　再者本館夥伴衆多如有取貨賒借銀兩等事為經手是問一概與本館無涉此佈

戊戌年　二月　吉日　華字日報館謹啓

何潤光西法鑲牙



啓者弟由美國華盛頓[illegible]現遷往德輔道中門牌第一百零五號二樓專用西法鑲牙　貴客賜教請移玉步

省港洪桂昌醫花柳

余在港多年所醫各症歷著靈效茲將包醫限期列左限廿日包愈陰毒爛鼻爛頭爛肉爛腳
限三日包醫止痛　限日愈陰陽大瘡　限三日包消老[illegible]
限廿日包愈痔漏　限三日包愈鵝喉　限廿日包愈爛鼻
限七日除熱退腫　限卅日消癧瘋凸　限七日好紅眼[illegible]
限廿日包消瘰癧　限七日包愈疳疔　限七日止面虫行
立眾包醫限日全愈過期不愈原銀加倍送回有害人絕無剛天厭之　老舖在上環大馬路分棧在省城下九甫[illegible]

遷寓告白

西醫關心為遷至香大藥房後便即士丹利街門牌十八號A字早晚仍在衣裡近街門牌廿二號三樓此佈　關心為啓

紅茶花包探案全書新出板

此書晴嵐山人由法文譯出寫英雄俠士活現紙上離奇變幻出人意表近時新譯偵探諸書皆足開人智識而原書作者尤法國之傑出者也現已另印成書白紙精裝每本取價[illegible]

雜志

措辭

凡抉一宗旨而將求達奉以從事者非可日暴以示人也日[illegible]

光緒卅壹年歲次乙巳五月初三日

香港華字日報附張

大英壹千九百零五年六月五號 禮拜一

往上海日本各埠檀香山舊金山等

東西輪船公司　花旗輪船公司　東洋汽船公司

兼接載搭客駛往歐洲各國大呂宋岡拿打等埠
又接載搭客往麥西哥及南北美洲各商埠
如有火車相接即由火車轉駛

花旗及東西輪船公司各輪船啟行日期開列

○滿洲
○高麗　准五月十一日開行
○急的　准五月二十日開行
○西伯利　准六月初四開行
○蒙古　准六月十六日開行
○差拿　准六月廿六日開行

東洋汽船公司輪船開行日期列下

○美洲丸

已上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫濱再次到檀香山直往舊金山諸君搭船船上人員均以禮貌相待伙食茶水床厠一概妥當茲將附搭大艙往各埠客位列下

往上海每位銀十二員　往長崎每位銀十六員
往神戶每位銀十九員　往橫濱每位銀二十員
往檀香山每位男客金銀五十員另稅金銀壹員女客加收金銀五圓
往砵倫往舊金山往些路每位男客金銀五十員另稅金銀壹員女客加收金銀五員

本公司兼接載搭客駛往歐洲各國及大呂宋岡拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車駛往至頭號二號房位及轉駛船車均有一定價值請到中環海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路非巴拿孖庇老等埠本公司俱有船駛載到埠妥善無悞凡附貨物必須船未開行前一日下午四點鐘在船落清還則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司寫字樓收凡各小物件必要寫明收貨人門牌地步內載何貨物價值若干至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋埠者本公司要取報稅單封寄檀香山及舊金山大埠稅關查驗

光緒廿六年七月十九日

花旗輪船公司　代理東西輪船公司　代理東洋汽船公司　代理人[illegible]謹啟

大阪商船會社

常川往來

往汕頭廈門淡水

○符理佐

往汕頭廈門福州上海埠

○普台士　准五月初九早開行
○加拿剌梭臣　准五月初四日開行

往汕頭廈門安平

○布老美士

啟者本公司有堅固快捷火輪船如上船名准期往來無悞貴客欲搭船附貨請到本公司面議

乙巳年四月三十日　大阪商船會社謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○支班拿士　往神戶橫濱埠　准廿八落貨初三日開行
○威利乞　前往比利士濱雪梨孖利畔等埠　准五月廿四日落貨至廿五日正午開行
貴客如欲搭船附貨者請至上環鴨蛋街本公司面議　上環鴻發公司啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○皮孺亞地士　往日本域多厘打金麻等　准五月廿八日開行
○梳勿　往日本域多厘打金麻等　准六月初十日開行
○地厘文　往日本域多厘打金麻等　准七月初八日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷　天祥洋行謹啟

啟者茲有那國堅固快捷那威𣊬火船名
○得利　前往烟台牛庄埠　准五月初十落貨十二日開行
各寶號如有貨物搭客前往該埠水脚格外公平請至小號面議　廣茂泰啟

啟者本公司有堅固快捷火輪船名
○必大得　前往安南西貢　生菓搭客　准五月初四日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議此　元和公司謹啟

啟者本號代理咸洋行堅固快捷火輪船名
○加大利臣　前往海防埠　准五月初四日開行
○喜連利　前往汕頭埠　准五月初五日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷　上環代理人[illegible]昌利謹啟

啟者茲本公司有堅固快捷火船名
○班都　前往星架波庇能哥林堡砵息馬些路倫敦爹滑等埠　准五月初九日下午四點開行
○美利素大　前往長崎神戶橫濱域多厘些路並轉花旗內地各埠　改五月十七日下午開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷　日本郵船公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○海壇　前往汕頭廈門福州埠　准五月初三上午開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議　得忌利士公司謹啟

啟者茲本公司有堅固火輪船一隻名
○西貢　前往西貢埠　准即日落貨初三日開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷　上環和發成內[illegible]興公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○寶刁丫　前往厦門石叻庇能仰光　准五月初三日開行
○才生　前往上海埠　准五月初四日開行
○元生　前往小呂宋埠　准五月初七日開行
○春生　前往石叻三巴冷泗水　准五月初八日開行
○和生　前往烟台天津埠
○南生　往星架波庇能架剌吉打　准十一日正午開行
○煙打美玉　前往烏約埠　准六月初一日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷　渣甸公司謹啟

往上海蕪湖鎮江

啟者本行有堅固火船名呂地亞准五月初四開行往上海蕪湖鎮江貴客搭船附貨者請至本行面議

乙巳年四月廿六日　禪臣洋行謹啟

往砵崙花旗各埠

啟者茲本公司有堅固快捷火輪船名亞力干拿准五月初六日開行往神戶橫濱砵崙轉駛花旗內地各埠貴客欲搭船附貨者請移玉至德輔道本公司面議是荷

乙巳年四月廿四日　順昌輪船公司謹啟

廣和洋燦

啟者本號專辦各港正色洋燦發客價甚相宜貴客光顧請移玉至中環昭隆街門牌第十四號面商可也此佈

光緒廿九年六月廿五日　廣和號謹啟

省港洪桂昌　始創補身生水丸

延年祖師云水足長壽命年邁食斯丸能轉老還童夫婦食斯丸能稱好命公產後食斯丸精神氣血充乳少食斯丸乳汁如泉漏窺後食斯丸十日如生龍　在上環馬路開張

始創補身生水丸乃本堂獨步仙方雖無傳授則人凡宦商男婦老少勞神過度精神少短及遺精考試即食此丸三劑當時牢神平時一見精神不足即食此丸立刻精神數倍眼能香遠數十丈雖話行路異快幾倍乃係本堂配製之功別家難效食丸藥分九味以辨真偽每匣銀五毫

重慶戲院[illegible]記

（初三日演人壽年班）

再演三日三夜

日收　正本伍員夜出昭關　成套伍員吹簫乞食　出頭夜祭秋江
夜收　小生聰首本
貴妃一員　貴妃員二
對號壹半　對號二毫
椅位七十　椅位一毫
板位三十　板位四十

新到雲南火腿

啟者本號新到雲南腿[illegible]

光緒三十年五月廿一日　東樂街[illegible]

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○富利　前往海防埠　准五月初三日下午八點開行
○于愛　往廣州灣北海海防埠　准五月初四日下午七點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷　孖地洋行謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火船名
○威和　前往汕頭廈門石叻庇能　准五月初六日開行
貴客欲搭船附貨者請至南北行街口本公司面議此佈　[illegible]公司謹啟

啟者本公司茲有堅固火輪船名
○路嘉　往廣州灣碣州赤坎雷州等埠　准初三落貨初四下午開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷　和順輪船有限公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○印度皇后　前往上海日本溫哥華埠　准五月十九正午開行
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議　昌興輪船公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○施鴨加　往星架坡庇能卡剌吉打埠　准初四下午三點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷　[illegible]沙宣公司謹啟

啟者本公司有堅固快捷火輪船名
○思郁尼亞　前往橫濱神戶埠　准五月初四日開行
○利伊士　往石叻哥林堡夏威咸北　准五月初十日開行
貴客如欲搭船附貨請至本公司面議　咸北輪船公司謹啟

啟者順泰公司有堅固快捷火船一隻名
○利士伊路巴　往神戶橫濱　准五月初三落貨初六日開行
○德律風五二二號
貴客有貨附搭者請至德輔道西一百四十五號本行面議　怡興泰內順泰公司謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○湖北　前往上海埠　准五月初三日開行
○福州　前往上海埠　准五月初四日開行
○大名　前往小呂宋埠　准五月初四日開行
○九江　前往上海埠　准五月初五日開行
○長沙　前往新金山埠　准五月十二日開行
貴客欲搭船附貨請至本行或上環本行船務燕梳分局面議　太古洋行謹啟

香港華字日報行情

乙巳年伍月初壹日禮拜陸入口船期列左

英國火船名大明 由小呂宋載來雜貨 太古洋行
英那國火船名占美士 由神戶載來雜貨 華商
英國火船名土葛地土希路士 由加地平載來煤油
英國帆船名今利班 由加地平載來煤
英國火船名沙令莫 由日本門司載來雜貨 天祥洋行
德國火船名喜運利 由海口載來[?] 源昌利
英國帆船名羅希路 由[?]約載來火油 三達公司
中國火船名寶利 由羊城載來雜貨 招商局
英國火船名宜昌 由羊城載來雜貨 太古洋行
英國兵船名丫路卑安 由星架波到

初貳日禮拜入口船

德國火船名加大利臣 由海防海口載來雜貨 源昌利
那國火船名今廉 由鎮江載來油米
德國火船名徐廉 由賓角載來米 元發行
英國火船名施刺勞仙拿 由加地平載來煤油
德國火船名呂地亞 由威北載來雜貨 禪臣洋行
德國火船名必大得 由西貢載來米 元和公司
德國火船名晏地利力士 由賓角載來米 元勤行
那國火船名得富尼 由爪哇蘇載來雜貨 [illegible]
英國火船名湖北 由羊城載來雜貨 太古洋行

德國[illegible]名巴仁 五月初五日正午開行往[illegible]等國
英國[illegible]名[illegible] 五月十一日正午開行往[illegible]金山等
英國[illegible]名[illegible]伍 五月十五日正午開行往[illegible]孟米等
法國[illegible]名布利尼臣海 五月十一日開行往西貢星架波波臣能孟米等國
英國[illegible] 五月二十日正午開行往上海日本橫濱香山金山等埠
英國[illegible] [?]月初四日開行往上海日本橫濱香山金山等埠
英國[illegible]平陸 月廿[?]日正午開行往上海日本橫濱香山金山等埠

往粵梨新金山等○火船長沙 五月拾弍日開行 太古洋行
往粵梨新金山等○火船威利乞 五月廿五日正午開行 [illegible]公司
往汕頭廈門福州○火船海壇 初三日上午開行 得忌利士
往海防○火船富利 初三日下午五點鐘開行 [illegible]洋行
往廈門石叻庇能仰光○火船寶刀丫 初三日下午開行 渣甸公司
往上海○火船湖北 初三日開行 太古洋行
往上海○火船廣利 初三日開行 招商局
往安南西貢○火船西貢 初三日開行 [illegible]公司
往神戶橫濱○火船支班拿士 廿[?]落貨 初三日開行 [illegible]公司
往鳥約○火船沙圍美 約初三日開行 天祥洋行
往汕頭廈門福州上海○火船加剌拿臣 初四日早開行 [illegible]
往廣州灣北海海防○火船于要 初四日下午五點鐘開行 [illegible]洋行
往廣州灣赤坎硇州○火船路加 初四日下午開行 [illegible]公司
往星架波庇能架剌吉打○火船施爐加 初四日下午四點開行 [illegible]
往暹羅○火船司馬炎 初四日開行 元發行
往安南西貢○火船必大得 初四日開行 和[?]公司
往廈門石叻檳榔嶼○火船豐遠 初四日開行 [illegible]
往海防○火船加大利臣 初四日開行 源昌利
往上海蕪湖鎮江○火船呂地亞 初四日開行 禪臣洋行
往上海○火船福州 初四日開行 太古洋行
往庵士打坦疾京桑港○火船建德 初四日開行 太古洋行
往庵士打坦疾京桑港○火船加路渣士 初四日開行 太古洋行
往橫濱神戶○火船思都尼亞 初四日開行 劫成北公司
往歐京桑港○火船遮羅 約初四日開行 [illegible]行
往小呂宋○火船大名 初四日開行 太古洋行
往上海○火船財生 初四日開行 渣甸公司
往汕頭○火船嘉進利 初五日下午開行 源昌利
往石叻庇能檳榔嶼亞保加林昔炎京桑港○火船蘇高打剌 初五開行 [illegible]公司
往上海○火船九江 初伍日開行 太古洋行
往汕頭廈門石叻庇能○火船威和 初陸日開行 雙德豐
往神戶橫濱○火船利士衣路巴 初陸日開行 怡興泰
往神戶橫濱砵崙[illegible]內地○火船亞剌干尼 初陸日開行 順昌公司
往石叻爪亞三寶壟○火船泰生 初柒日開行 渣甸公司
往小呂宋○火船元生 初柒日開行 渣甸公司
往烟台天津○火船和生 初捌日開行 渣甸公司
往上海日本○火船瑞華 初捌日開行 [illegible]公司
往粵梨新金山○火船衣士頓 初捌日開行 劫[illegible]行
往汕頭廈門淡水○火船晉合士 初玖日開行 大阪公司
往石叻庇能[illegible]北○火船利伊士 初拾日開行 [illegible]公司
往星架波庇能架剌吉打○火船禪生 拾壹日正午開行 渣甸公司
往烟台牛庄○火船路易 拾弍日開行 [illegible]泰
往鳥約○火船那笠保路 拾叁日開行 宜[?]公司
往上海○火船[illegible] 拾叁日開行 [illegible]公司
往[illegible]○火船卡付令 拾叁日開行 中華輪船公司
往長崎神戶橫濱[illegible]○火船美利素大 拾柒日開行 日本郵船公司
往石叻[illegible]○火船臣尼北 約拾捌日開行 三[?]公司
往上海日本溫哥華域多利○火船印度后 拾玖日正午開行 昌興公司
往日本溫哥華域多利○火船[illegible] 拾玖日開行 太古洋行
往石叻庇能[illegible]○火船日本 廿柒日開行 山打洋行
往日本域多利[illegible]○火船[illegible]地士 廿捌日開行 天祥洋行
往鳥約○火船[illegible] 陸月初壹日開行 天祥洋行
往日本域多利[illegible]○火船流勿文 陸月初拾日開行 天祥洋行
往日本域多利[illegible]○火船[illegible]文 柒月初捌日開行 天祥洋行

新沙宣咭十號孟米秒五十包 一百十六員 本港
又咭十號孟米秒五十包 一百十四員 本港
暹沙宣咭十號孟米秒五十包 一百零九員 本港
又十六號孟米秒五十包 一百廿四員 本港
參格行咭十號孟米秒五十包 一百零九員 本港
又[?]十號[?]米秒五十包 一百一十員 本港
乾發隆咭雙喜白米九百包 四員四 本港
牛[?]一號朴碎一百六十八包 二員五 本港
牛[?]二號朴碎四百六十六包 二員一 本港
白米[?]二百五十一包 二員九三 本港
元發行咭雙鶴大白米二百包 四員七二 本港
大白米五百八十包 四員 本港
[?]白米千零六十四包 四員一壹 本港
白五號一百九十包 四員九三 本港
合興行咭白米五六千担 四員二四 本港
白米碎四百担 三員六壹 本港
又白米碎五百担 三員一三 本港
又幼白碎七百担 二員五二 本港
白米[?]二百担 一員九六 本港
金聚裕中[?]碎二百担 二員五 本港
二號白米五百担 五員零五 本港
一號白米二百担 三員一六 本港
烏[?]白米碎九百担 二員四八 本港
烏[?]白米碎六百担 三員二六 本港
白玉[?]四百担 一員九壹 本港
上[?]五百担 一員七零 本港

裕和隆咭大果肉十包 一十四員 水客
又咭[?]州杏八箱 廿 四員 水客
廣南隆咭竹葉尤十包 八廿 員 水客
又咭[?]十箱 八十 員 水客
長裕行咭花生肉卅包 六 兩 水客
又咭大[?]二百箱 三兩二錢 水客
又咭蝦仔十七箱 一十九員 水客
又咭[?]十十箱 二十一員 水客
又咭[?]五箱 八十 員 水客
又咭[?]廿包 二十五員 水客
又咭[?]十包 八員七毫 水客
又沙[?]七百札 四員七毫 水客

○[illegible]米[illegible]如常
○[illegible]
○[illegible]
○[illegible]
○[illegible]

○乙巳年五月初壹日禮拜陸金銀價行情列
匯英京電報 壹零拾弍五 | 孟[?]卑銀 | 壹肆零捌五
匯英京即票 壹零拾叁壹弍五 | 孟米叁拾天單 | 照上計
叁期司進票 壹零拾肆叁柒五 | 日本電報 | 玖壹
叁拾天司進票 壹零拾五 | 日本三十天單 | 玖弍捌柒五
陸拾天司進票 照叁拾天價 | 日本銀 | 玖弍陸弍五
三個月司進票 壹零拾五陸弍伍 | 石叻電報 | 加水五拾五員
四個月司進票 照叁個月價 | 叻紙每千 | 加叁拾柒員五
[illegible]

八九大金每個 四拾肆員
十足金葉每兩 五拾伍員捌
香港新銀每千 加水弍拾捌員
新板光英每千 加水拾員
星架波光每千 加水肆拾弍員
印日印港每千 低水捌員柒五
雙毫每千 低水拾捌員弍
二一英金 拾員柒毫叁
洋莊金葉每兩 五拾五員肆
香板光英每千 加水弍拾[?]員
金[?]邊每千 低水弍員柒伍
金邊光每千 加水捌員五
[?]城每千 低水柒員肆
[?]毫每千 低水[?]員零捌

船頭電音

○招商局火船名廣大初壹日由上海開行初肆日到港
○[illegible]公司火船名[illegible]沙叁月初玖日由鳥約開行來港
○中華輪船公司火船名卡付令肆月初叁日由墨國[illegible]開行來港
○火船名文尼加肆月拾叁日由星架波開行約拾玖日到港
○[illegible]公司火船名[illegible]肆月拾捌日由架剌吉打開行經石叻約初叁日到港
○昌興公司火船名印度皇后肆月拾玖日由溫哥華開行經日本來港
○花旗輪船公司火船名高麗肆月弍拾日由舊金山開行經各埠來港
○[illegible]火船名尼今美地肆月廿壹日由砵倫開行約五月廿肆日到港
○昌興公司火船名他打肆月廿陸日由他打開行經日本來港
○[illegible]和洋行火船名急比剌肆月廿柒日由星架波開行約初叁日到港
○火船名烟化力肆月廿柒日由星架波開行約初叁日到港
○東西輪船公司火船名急冰肆月廿捌日由檳榔嶼開行約初拾日到港
○雙德豐公司火船名威和肆月廿捌日由石叻開行來港
○招商局火船名飛鷹肆月廿玖日由上海開行初弍日到港

輪船往大呂宋

粵省本公司茲有駐國快捷輪船名卡付令准於五月十三日由港開行往[illegible]
[illegible]國[illegible]內地各處及秘魯加利天等埠 貴客有寄貨附搭者請
早日到本公司掛號為荷下期[illegible]船七月初八日開行此佈
光緒卅一年四月十三日 中華輪船公司謹啓